



- RU** Этот продукт может перерабатываться. Если он больше не пригоден для пользования, сдайте его в утилизационный центр.
- KZ** Бұл өнім қайта өңдеуге келеді. Оны әрі қолдануға болмайтын жағдайда, оны қайта өңдейтін орталыққа тапсыруыңызды өтінеміз
- EN** This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.

Изготовитель/Өндіруші:
Чжэньян Текнолоджи Ко.,
ЛТД. Адрес/Мекенжай:
№558, Грейт Вол Ист Роуд,
Экономик Девелопмент Зоун,
Юнкан, Цзиньхуа, Чжэцзян,
Китай / Қытай

Дата изготовления
Өндірілген күні:

S/N:

Гарантия 2 года / кепілдік 2 жыл / 2-year guarantee
Срок службы 5 лет. / Қызмет мерзімі 5 жыл.



Сделано в Китае - Қытайда жасалған - Made in China 2022



ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

Импортер \ Продавец \ Организация,
принимая претензии по качеству
товара в РФ: ООО "Леруа Мерлен Восток",
141031, Россия, Московская область, г. Мытищи,
Осташковское шоссе, д. 1.

Для товаров, требующих обязательного подтверждения соответствия, копия документа о соответствии можно получить на информационной стойке магазина Леруа Мерлен/Сәйкестікті міндетті растауды талап ететін тауарлар үшін сертификаттың / декларацияның көшірмесін Леруа Мерлен дүкенінің ақпарат бағанынан алуға болады.

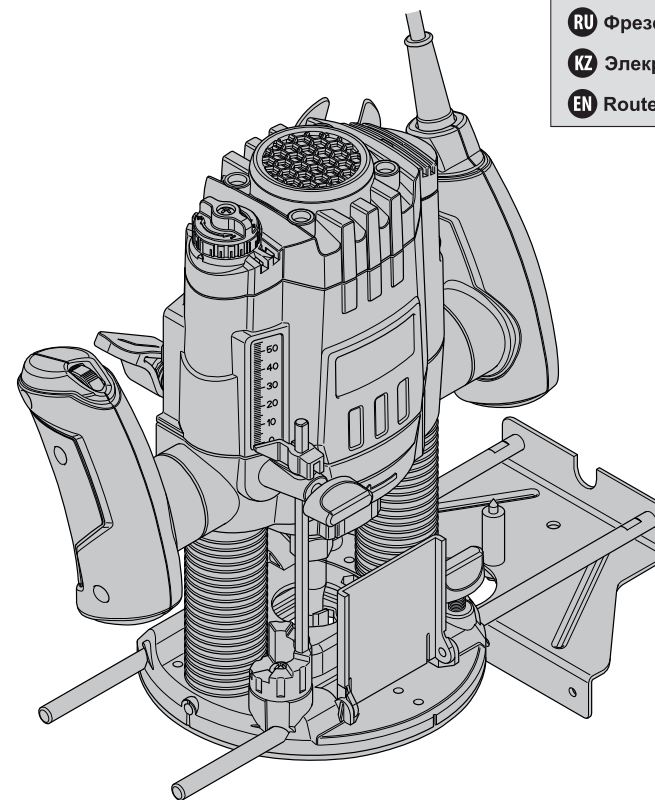
Импортер/Сатушы/Қазақстан Республикасында өнім сапасы бойынша наразылықтарды қабылдайтын ұйым: «Леруа Мерлен Қазақстан» ЖШС, Қазақстан Республикасы, 050000, Алматы қ., Қонаев көшесі, 77, «PARK VIEW» БО, 6-қабат, 07-кеңсе
Импортер/Продавец/Организация, принимающая претензии по качеству продукции в Республике Казахстан: ТОО «Леруа Мерлен Казахстан», Республика Казахстан, 050000, г. Алматы, ул. Кунаева, 77, БЦ «PARK VIEW», 6 этаж, офис № 07

DEXTER



ROUTER
1300 RT2-55.5

- RU** Фрезер Электрический
- KZ** Электрлік Фрезер
- EN** Router



EAN CODE : 3276007330564

RU РУКОВОДСТВО ПО ТЕХНИКЕ
БЕЗОПАСНОСТИ И ПРАВОВЫМ НОРМАМ
ДЛЯ ФРЕЗЕРОВ

EN SPECIFIC SAFETY WARNINGS &
INSTRUCTIONS FOR ROUTERS

KZ МАРШРУТИЗАТОРЛАР ҮШІН АРНАЙЫ
ЕСКЕРТУЛЕР МЕН ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

RU: Перевод оригинальных инструкций / KZ: Нұсқаулықтың аудармасы / EN: Original instructions

12. PART LIST

Tile Cutter Part List

No.	Description	QTY	No.	Description	QTY
1	Cable	1	44	Waved pad 8	2
2	Cable jacket	1	45	Upper cover	1
3	Tapping screw ST4.2x16	9	46	Adjustable sleeve	1
4	Right handle cover	1	47	Adjustable nut	1
5	Switch	1	48	Nameplate	1
6	Capacitor 0.33µF	1	49	Wind baffle	1
7	screw M5×16	4	50	Nut	1
8	Tapping screw ST4.2×13	2	51	Self lock spring	1
9	Cable clip	1	52	Self lock piece	1
10	Right handle	1	53	Self lock Knob	1
11	Bearing 608-2RS	1	54	Front cover	1
12	Rotor	1	55	Circlip for shaft 15	1
13	screw M4×10	8	56	Guide pole A	1
14	Platen	1	57	Collet spring	1
15	Bearing 6003-2RS	1	58	Collet 8	1
16	Gear box	1	59	Collet nut	1
17	Tapping screw ST4.2×30	4	60	screw M6×16	1
18	Pointing piece	1	61	Iron sleeve	1
19	Ruler	1	62	Resist piece	1
20	screw M4×10	2	63	Steel ball Ø5.5	1
21	Plastic spanner	1	64	Resist piece spring	1
22	screw	1	65	Guide pole B	1
23	spring	1	66	Flexible sleeve	2
24	Lliding board	1	67	spring	2
25	Knob spring	1	68	Hex nut M5	2
26	Knob	1	69	Plastic cover A	1
27	Left handle	1	70	Plastic cover B	1
28	Control board	1	71	Base	1
29	Left handle cover	1	72	Locking screw M5×10	2
30	Tapping screw ST4.2×60	2	73	screw M5×25	2
31	Stator	1	74	Base plate	1
32	Depth label	1	75	screw M5×10	3
33	Trademark	1	76	Baffle	1
34	Housing case	1	77	Knob spring	2
35	Cover plate	1	78	Knob 1	2
36	Tapping screw ST2.9×8	1	79	Guide rod	2
37	Brush holder cover	2	80	Ruler	1
38	Carbon brush	2	81	Screw M5×10	2
39	adjusting knob	1	82	Collet 6	1
40	Static ajuster	1	83	Spanner	1
41	Rubber post	1	84	Propriety	1
42	E-circlip 6	1	85	butterfly nut M6	1
43	Pad 8	2	86	positioning screw	1

RU

KZ

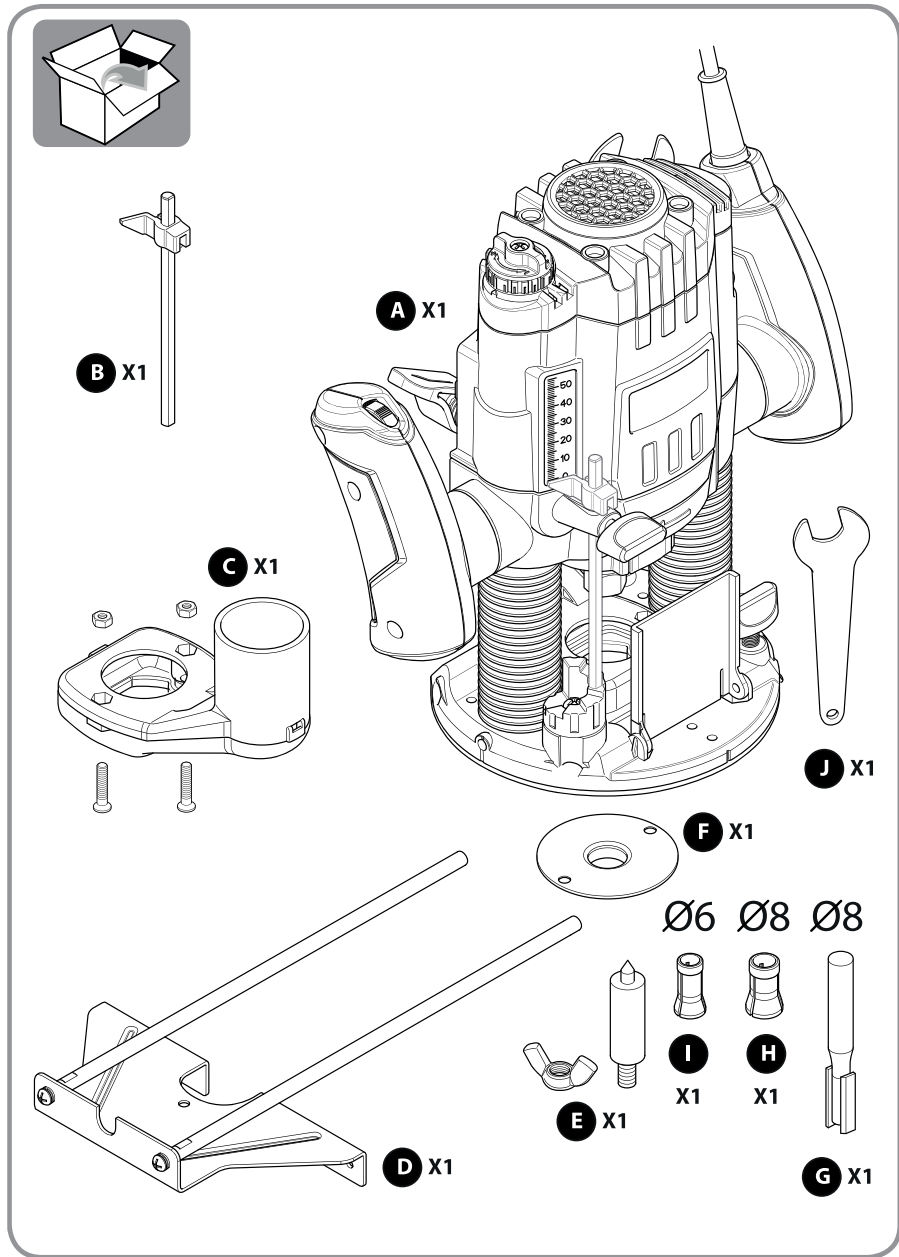
EN



RU Благодарим Вас за приобретение изделия. Рекомендуем внимательно прочитать инструкции по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию. Изделие разработано, чтобы доставить Вам удовольствие.
Если Вам потребуется помощь, консультанты Вашего магазина находятся в Вашем распоряжении.

KZ Өнімін сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Орнату, қолдану және қызмет көрсету жөніндегі нұсқаулықтарды мұқият оқып шығуға кеңес береміз. Біз бұл өнімнің сізді толықтай қанағаттандыру үшін жасап шығардық.
Егер сізге көмек қажет болса сіздің бөлшектеп сататын дүкеніңіздегі топ сізге жәрдем береді.

EN Thank you for purchasing this product. We recommend that you read the installation, user and maintenance instructions carefully. We have designed this product to ensure your complete satisfaction.
If you require assistance, the team at your retailer is on hand to help you.

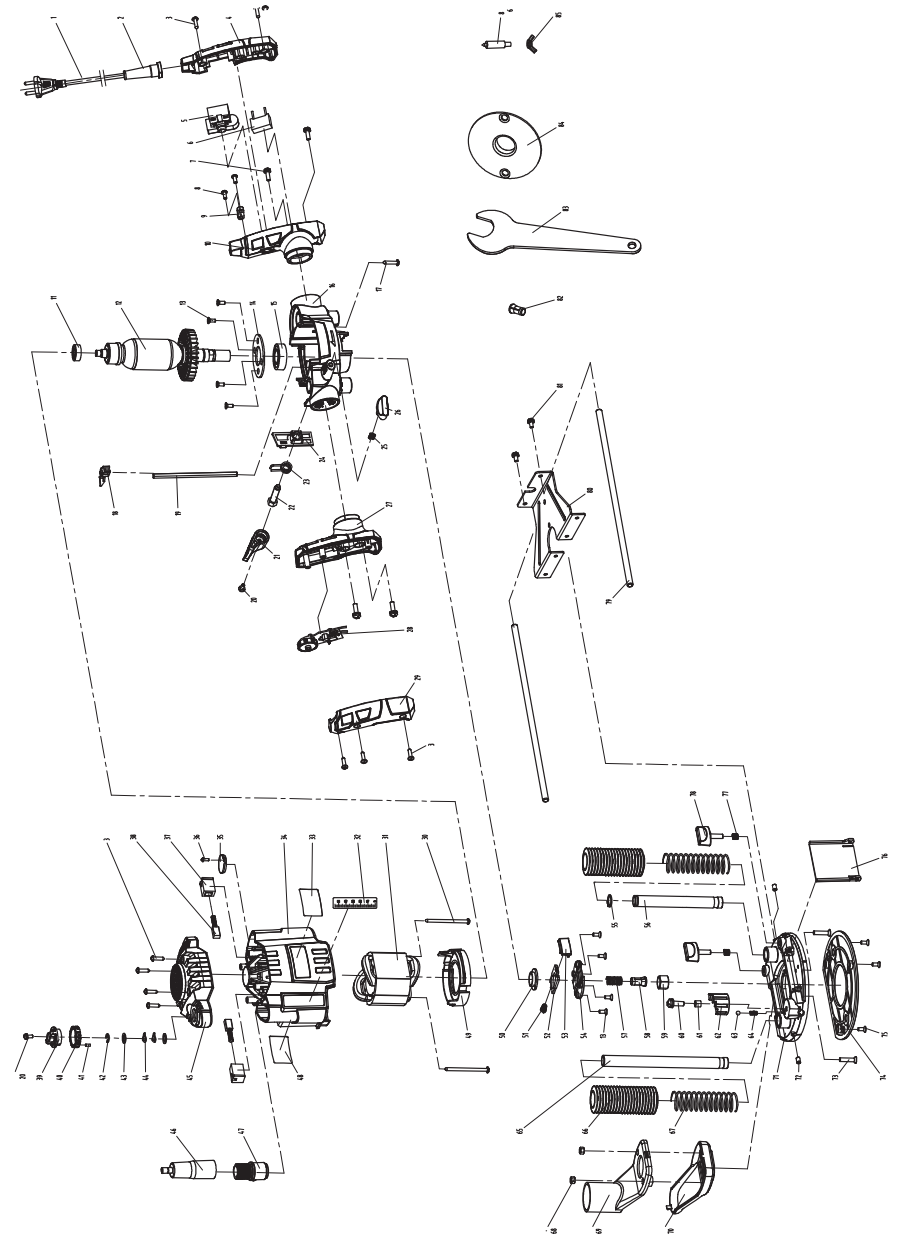


RU

KZ

EN

11. EXPLODED VIEW



9. DISPOSAL AND RECYCLING



Electrical products must not be thrown out with domestic waste. Recycle them at the special disposal centers provided for the purpose. Contact your local authorities or stockiest for advice on recycling.

The potential effects on the environment and human health as a result of the presence of hazardous substances in electrical and electronic equipment.

For disposal, this tool also can be returned to the hardware store or vendor (or Dexter dealer).

10. WARRANTY

1. Dexter products are designed to highest DIY quality standards. Dexter provides a 24-months warranty for its products, from the date of purchase. This warranty applies to all material and manufacturing defects which may arise. No further claims are possible, of whatever nature, direct or indirect, relating to people and /or materials. Dexter products are not directed to professional use.
2. In the event of a problem or defect, you should first always consult your Dexter dealer. In most cases, the Dexter dealer will be able to solve the problem or correct the defect.
3. Repairs or the replacement of parts will not extend the original warranty period.
4. Defects which have arisen as a result of improper use or wear are not covered by the warranty. Amongst other things, this relates to switches, protective circuit switches and motors, in the event of wear.
5. Your claim upon the warranty can only be processed if:
 - Proof of the purchase date can be provided in the form of a receipt.
 - No repairs and/or replacements have been carried out by third parties.
 - The tool has not been subjected to improper use (overloading of the machine or fitting non-approved accessories).
 - There is no damage caused by external influences or foreign bodies such as sand or stones.
 - There is no damage caused by non-observance of the safety instructions and the instructions for use.
 - There is no force majeure on our part.
 - A description of the complaint is enclosed.
6. The warranty stipulations apply in combination with our terms of sale and delivery.
7. Fault tools to be returned to Dexter via Dexter dealer will be collected by Dexter as long as the product is properly packaged. If faulty goods are sent directly to Dexter by the consumer, Dexter will only be able to process these goods if the consumer pays the shipping costs.
8. Products which are delivered in a poorly packaged condition will not be accepted by Dexter.

RU

KZ

EN



Осторожно Опасно / Абайлаңыз Қауіп / Caution danger



Отключение питания / Қуат көзін өшіру / Power OFF



Подъем мощности / Күшті көтеру / Power UP



RU: Сборка / KZ: Монтаждау / EN: Assembly



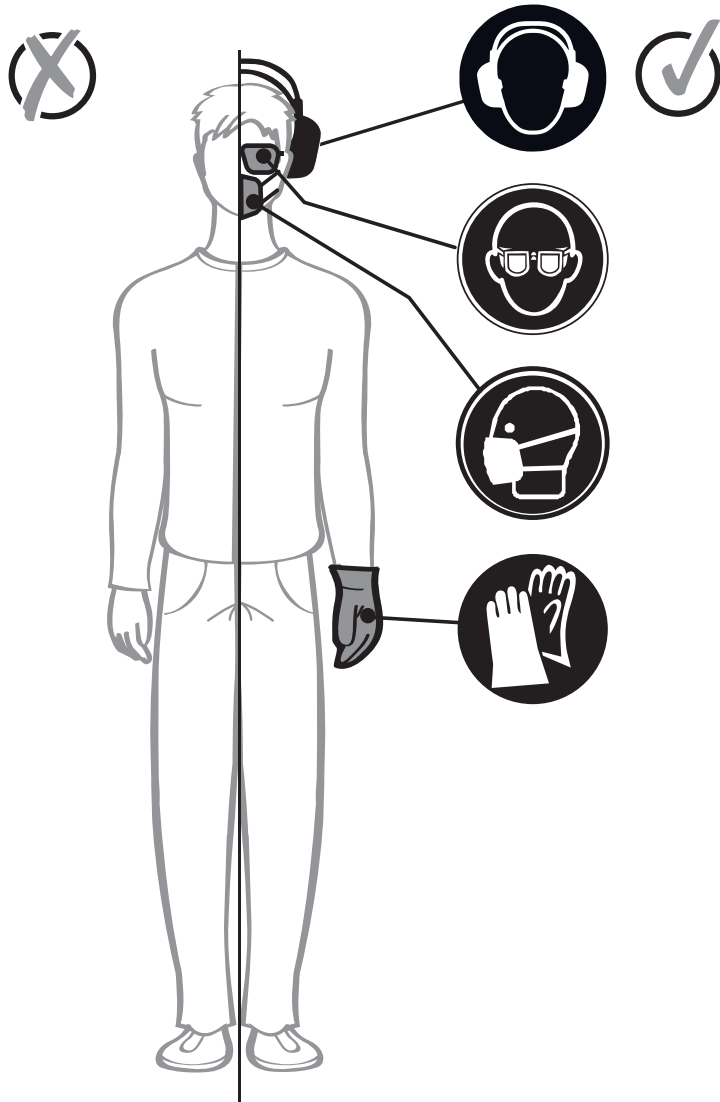
7 → 18



RU: Руководство По Технике Безопасности и Правовым нормам.
KZ: Техникалық қауіпсіздік және құқықтық норма бойынша тәлімдеме.
EN: Legal & Safety Instructions



19 → 62



7. MAINTENANCE



Always disconnect the device before performing any adjustment or maintenance operation. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard.

Disconnect from the power supply immediately if the supply cord is damaged.

Take care not to expose this tool to the rain.

If the carbon brushes need to be replaced, have this done by a qualified repair person (always replace the two brushes at the same time)

Cleaning

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastic parts are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, carbon dust, etc.

Lubrication

All the bearings in this tool are lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions, therefore no further lubrication is required.

8. TROUBLE SHOOTING

Suspected malfunctions are often due to causes that the users can fix themselves. Therefore check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly.



WARNING! Only perform the steps described within these instructions! All further inspection, maintenance and repair work must be performed by an authorised service centre or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself!

Problem	Possible cause	Solution
Product does not start	Not connected to power supply	Connect to power supply
	Power cord or plug is defective	Check by a specialist electrician.
	Other electrical defect to the product	Check by a specialist electrician
Product does not reach full power	Extension cord not suitable for operation with this product	Use a proper extension cord
	Power source (e.g. generator) has too low voltage	Connect to another power source
	Air vents are blocked	Clean the air vents
Unsatisfactory result	Router bit is worn	Replace with a new one
	Router bit not suitable for workpiece material	Use proper router bit



WARNING: Before plugging the tool into the power point always check that the trigger switch and lock-off button work properly.

To switch on, depress the lock-off button and squeeze the trigger switch.

To switch off, release the trigger switch.

ROUTING PROCESS

Adjust the depth-of-cut as previously described. Place the router on the workpiece and switch on.

Push down the plunge lock lever and slowly lower the router until the depth stop runs against the depth stop buffer.

Lock the router in position by release plunge lock lever, carry out the cutting procedure with uniform feed. After finishing the cutting process, slide the router upwards again and switch off.

Routing with guide bushing

1. The guide bushing enables template and pattern routing on workpieces.
2. Detach the two screws on the base plate and fix guide bushing in the bottom of the base plate with the two screws.
3. Lay the router with the guide bushing against the template.
4. Switch on the router. Push down plunge lock lever and slowly lower the router to the workpiece, until the adjusted depth-of-cut is reached. Release plunge lock lever.
5. Lead the router with projecting guide bushing along the template, with light sideward pressure.



NOTE: Choose a router bit with a smaller diameter than the inner diameter of the guide bushing. The diameter of router bit more than 13mm can't be used by this guide bushing.



NOTE: the template must have a minimum thickness of 6mm, due to the projecting height of the guide bushing. .

Routing with parallel guide

1. Slide the parallel guide with the guide rods into the base plate and tighten at the required measure with the wing bolts.
2. Guide the machine with uniform feed and sideward pressure on the parallel guide along the edge of the workpiece.

Routing circular arc profiles

1. Remove the parallel guide and insert the guide rods into the base plate, tighten centering pin to guide rods with wing bolt.
2. Puncture centering pin into marked centre of the circular arc and guide router with consistent feed across the workpiece surface.

Storage and transportation condition

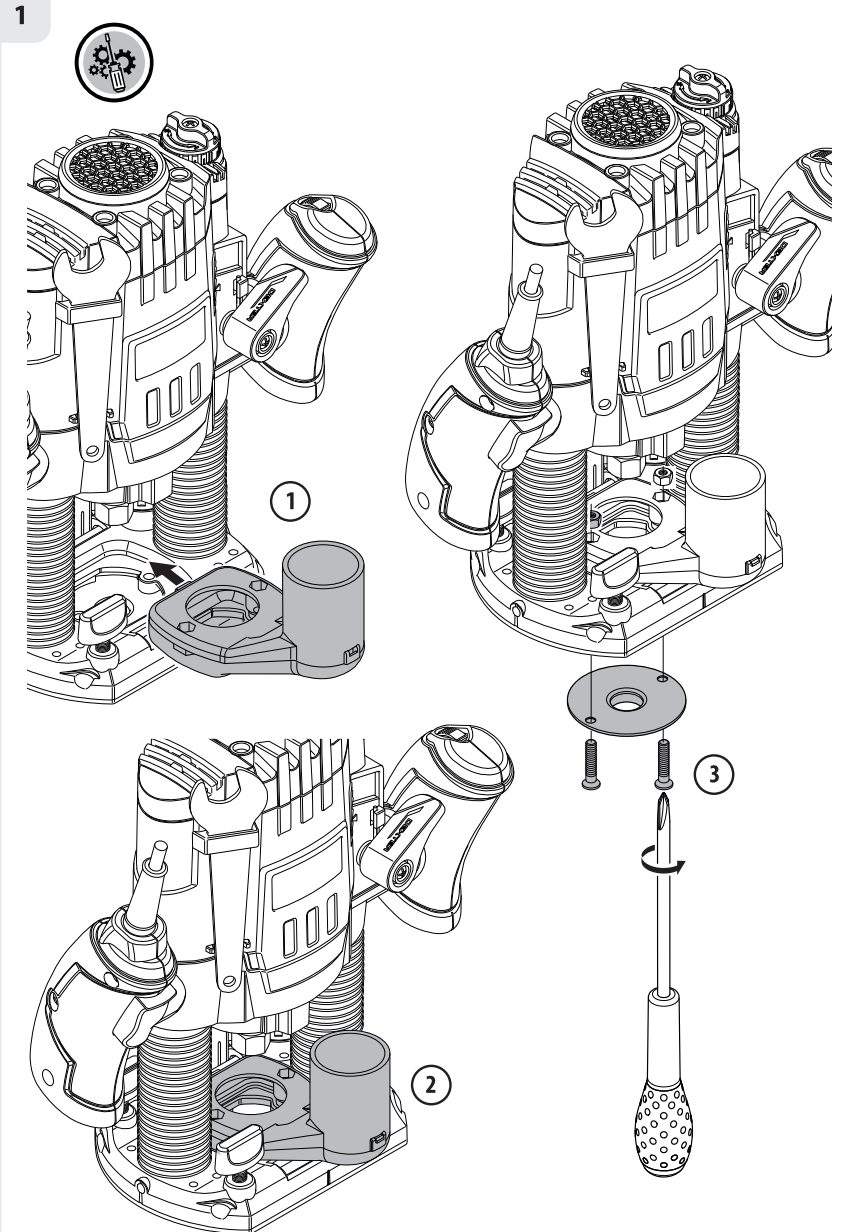
The router must be stored in a dry, heated room at a temperature of 0 to +40 °C.

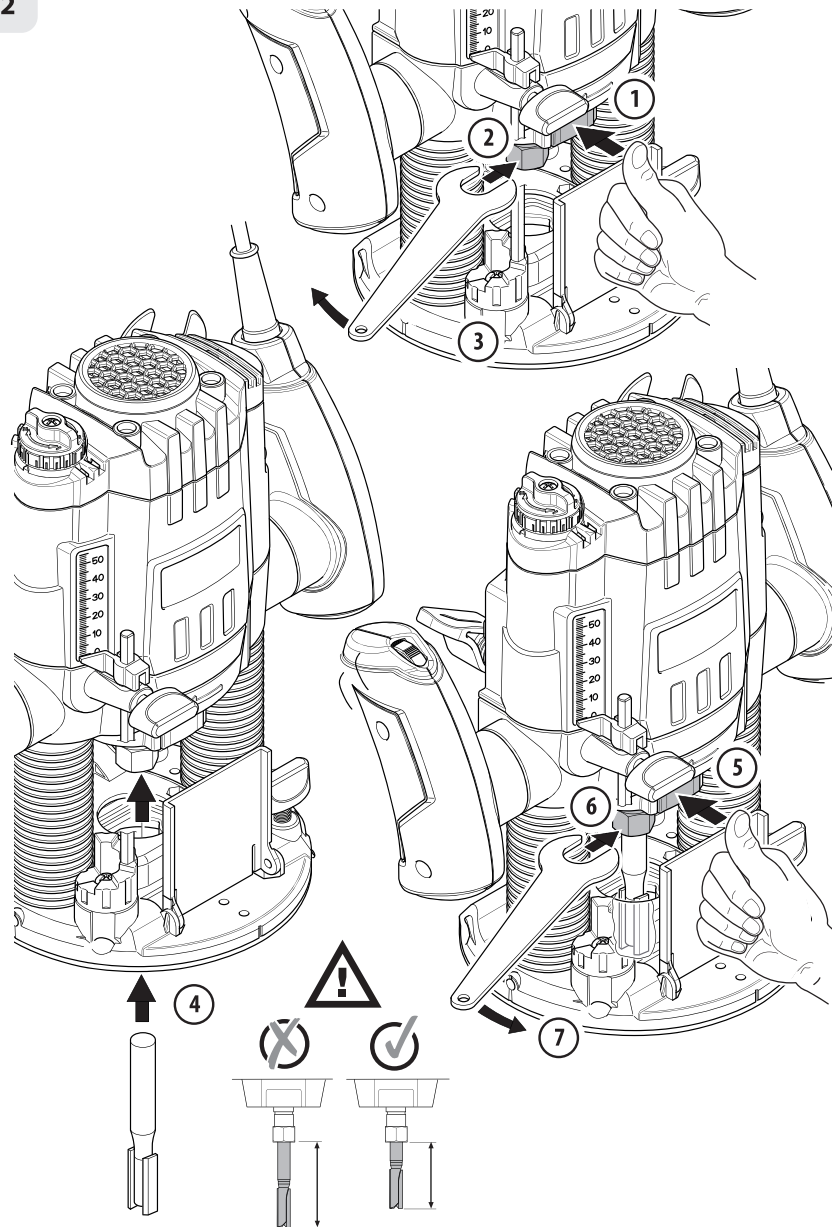
The instrument is transported in closed vehicles in accordance with the rules for the carriage of goods in force on this type of transport. During transportation and handling operations, the packaging with the product should not be subjected to sharp impacts and the effects of precipitation. After transporting the router in winter conditions, it is necessary to keep it at room temperature for at least 2 hours until the moisture is completely dry.

RU

KZ

EN





RU

KZ

EN

3. Move the depth stop down against the turret depth stop and record the scale, set to "0".
4. Adjust the depth stop to the required routing depth, push down the plunge lock lever anti-clockwise and guide the router back up again. The coarse adjustment of the depth-of-cut should be checked by a trial cut and corrected, if necessary.

FINE ADJUSTING THE DEPTH OF CUT:

After a trial cut, fine adjustment can be carried out by turning the fine adjustment knob (1 scale mark = 0.1 mm/ 1 rotation = 2.0 mm).

Usage of the step buffer

1. Dividing the cutting procedure in several steps.

For deep cuts, it is recommended to carry out several cuts, each with less material removal. By using the step buffer, the cutting process can be divided into several steps. Set the required depth-of-cut with the lowest step of the step buffer. Afterwards, the higher steps can be used for the first two cuts.

2. Pre-adjustment of varying depth-of-cuts.

If several different depth-of-cuts are required for the machining of a workpiece, these can also be pre-adjusted by using the step buffer.

Direction of feed

The feed motion of the router must always be carried out against the rotation direction of the router bit (up-grinding).

When milling in the direction with the rotation of the router bit (down-cutting), the router can break loose, eliminating control by the user.

6. OPERATION**Speed adjuster:**

With the thumbwheel, the required speed can be selected (also while running).

- Min-2 low speed
3-4 medium speed
5-Max high speed

Material	Router	Speed stages
Hardwood (Beech)	4-10 mm	5-6
	12-20 mm	3-4
	22-40 mm	1-2
Softwood (Pine)	4-10 mm	5-6
	12-20 mm	3-6
	22-40 mm	1-3
Partide board	4-10 mm	3-6
	12-20 mm	2-4
	22-40 mm	1-3
Plastic	4-15 mm	2-3
	16-40 mm	1-2

The values shown in the chart are standard values. The necessary speed depends on the material and the operating conditions, and can be determined by practical testing.

After longer periods of working at low speed, allow the machine to cool by running for approx. 3 minutes at maximum speed with no load.

ON/OFF switch

WARNING: Always check that the power supply is the same as that indicated on the nameplate of the tool.

The tool is equipped with a lock-off button to avoid unintentional starting.

Router bit selection

Depending on processing and application, router bits are available in the most different designs and qualities:

Bit material	Application
HSS (high-speed steel)	Soft materials, e. g. softwood and plastic
HM (Carbide tipped)	Hard and abrasive materials, e. g. hard wood and light building materials such as aluminium



WARNING: Use only routing tools whose allowable speed is at least as high as the highest no-load speed of the machine.

The shank diameter of the router bit must correspond with the rated diameter of the tool holder (collets).

Installing/removing router bit

To install the bit

It is recommended to wear protective gloves when inserting or replacing router bits.

1. Keep the spindle lock button depressed and rotate the spindle until the spindle lock fully engages.
2. Loosen the collets nut using the wrench. Insert the shank of the router bit into the collets.
3. Keep the spindle lock button depressed and tighten the collets nut using the wrench.
4. Release the spindle lock.

To remove the bit

1. Keep the spindle lock button depressed.
2. Loosen the collets nut using the wrench and remove the bit.
3. Tighten the collect nut and release the spindle lock.

Installing edge guide

The edge guide is an effective aid to cutting in a straight line when chamfering or grooving.

Loosen two screws for edge guide.

Feed the bars on the edge guide through the holes in the base plate.

Adjust the distance between the router bit and the edge guide by moving the guide until it is at the correct distance.

Tighten the screws for edge guide to hold the edge guide in position.

Dust extraction

Dust extraction prevents large accumulations of dust, high concentrations of dust in the ambient air, and facilitates disposal.

For long periods of working with wood or for commercial use on materials that produce dust that is detrimental to health, the machine is to be connected to a suitable external dust extraction device.

When using dust extraction, be sure that the vacuum cleaner is out of the way and secure so that it will not tip over or interfere with the router or workpiece.

The vacuum hose and power cord must also be positioned so that they don't interfere with the router or workpiece.

Turn on vacuum cleaner before router.

Empty the vacuum cleaner as necessary.

Coarse adjusting the depth cut

The depth of cut is the distance between the depth stop and the turret depth stop.

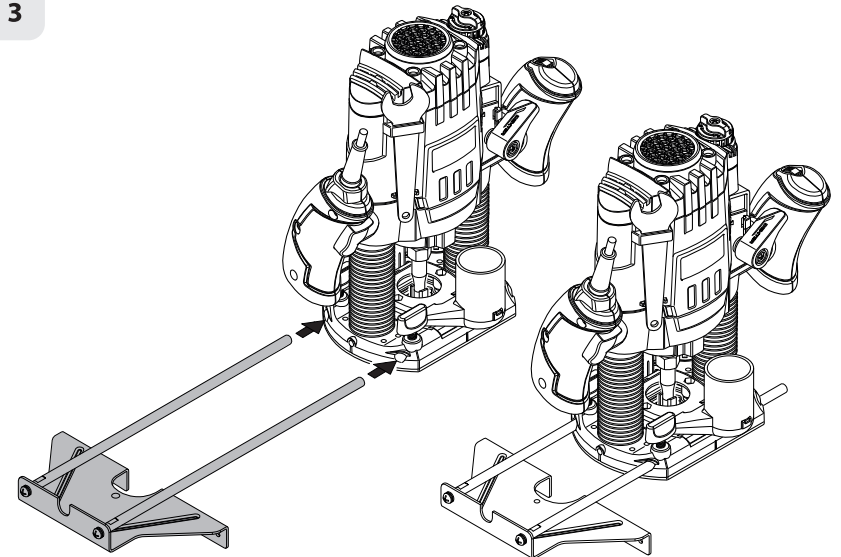
1. Loosen the locking screw so that depth stop can be moved freely.
2. Push down the plunge lock lever anti-clockwise and plunge the router down until the router bit touches the workpiece, then lock the router in position by releasing the plunge lock lever.

RU

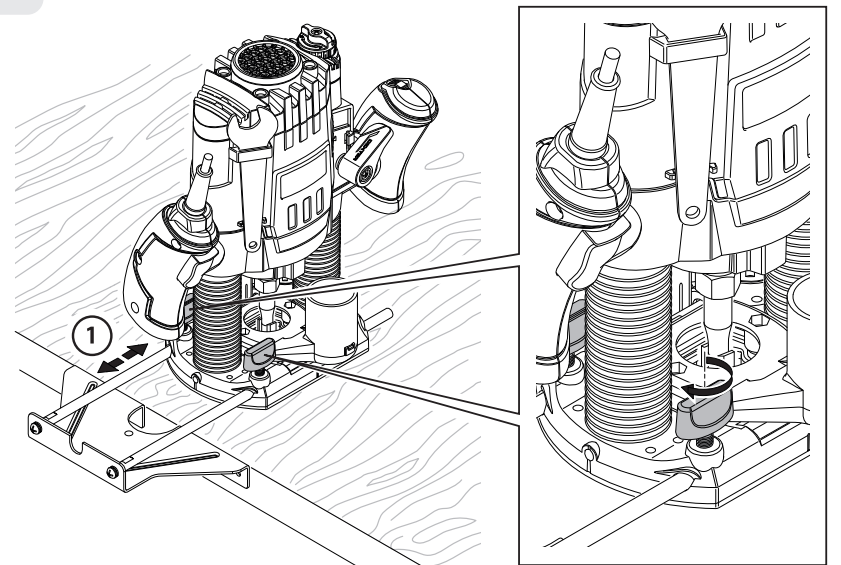
KZ

EN

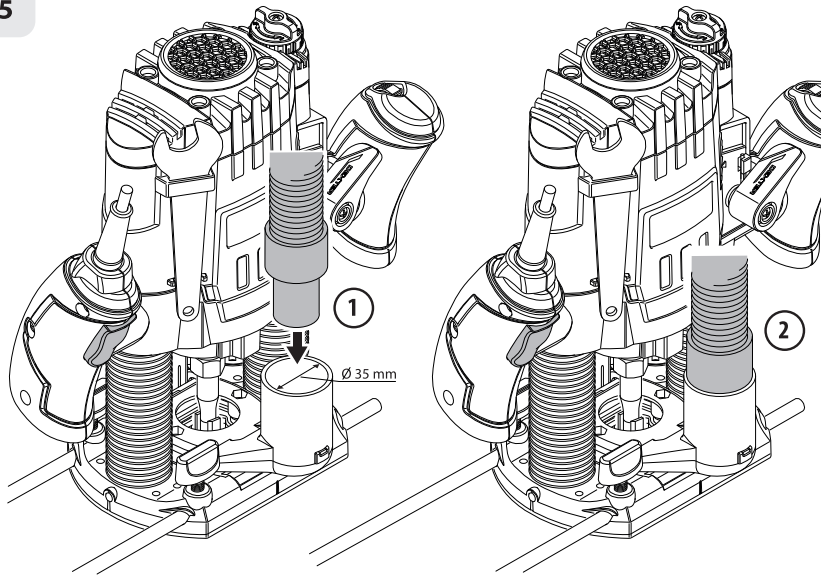
3



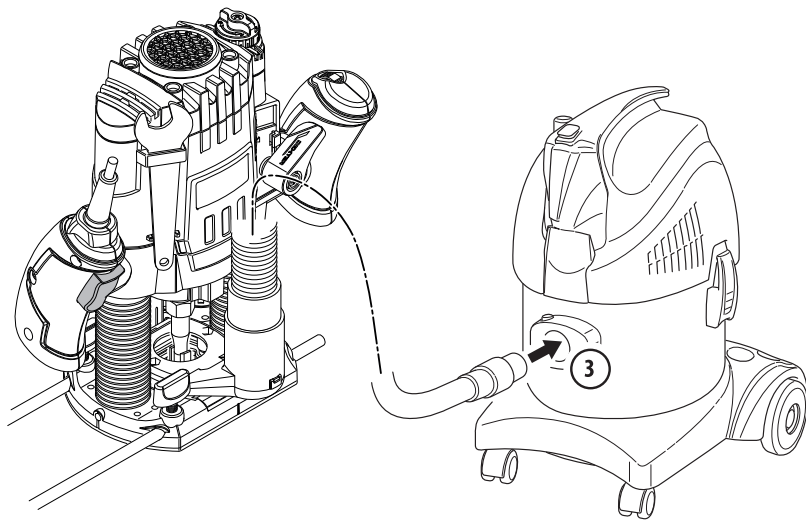
4



5



6



RU

KZ

EN

4. TECHNICAL DATA

Type designation	1300RT2-55.5	
Rated voltage	220-240V~, 50Hz	
Rated power input	1300W	
Speed, n_0	11000-31000/min	
Collet size	6/8mm	
Max. cutting depth	55mm	
Level of acoustic pressure L_{pA} ($K_{pA}=3dB(A)$)	81dB(A)	
Level of acoustic power L_{wA} ($K_{wA}=3dB(A)$)	92dB(A)	
Level of vibration a_h ($K=1.5m/s^2$)	Level of main handle vibration	5.73 m/s^2
	Level of auxiliary handle vibration	5.50 m/s^2

NOTE:

- the declared vibration total value and the declared noise emission values have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;
- the declared vibration total value and the declared noise emission values may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**WARNING:**

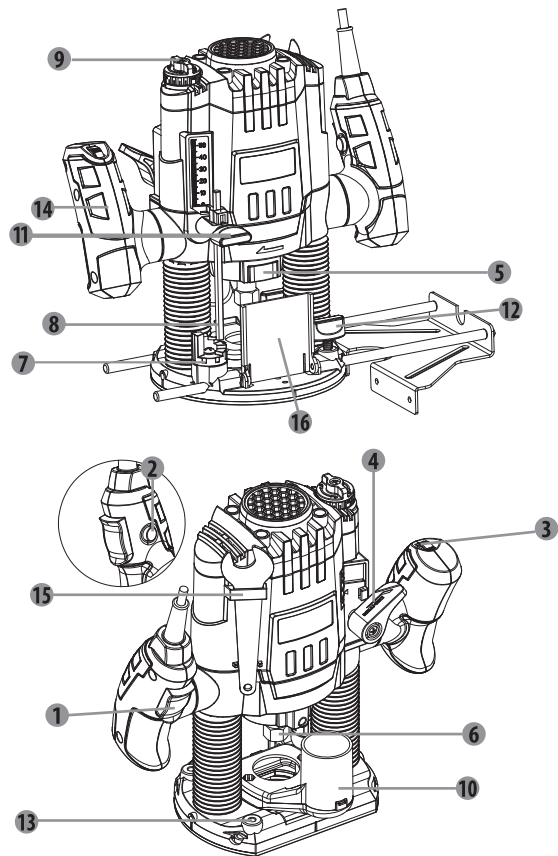
- the vibration emission and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used, especially what kind of work piece is processed;
- Identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time). Depending on the actual use of the product the vibration values can differ from the declared total! Adopt proper measures to protect yourself against vibration exposures! Take the whole work process including times the product is running under no load or switched off into consideration! Proper measures include among others regular maintenance and care of the product and application tools, keeping hands warm, periodical breaks and proper planning of work processes!

5. BEFORE PUTTING THE EQUIPMENT INTO OPERATION



WARNING: The device should be disconnected from the mains before putting into operation.

3. DESCRIPTION

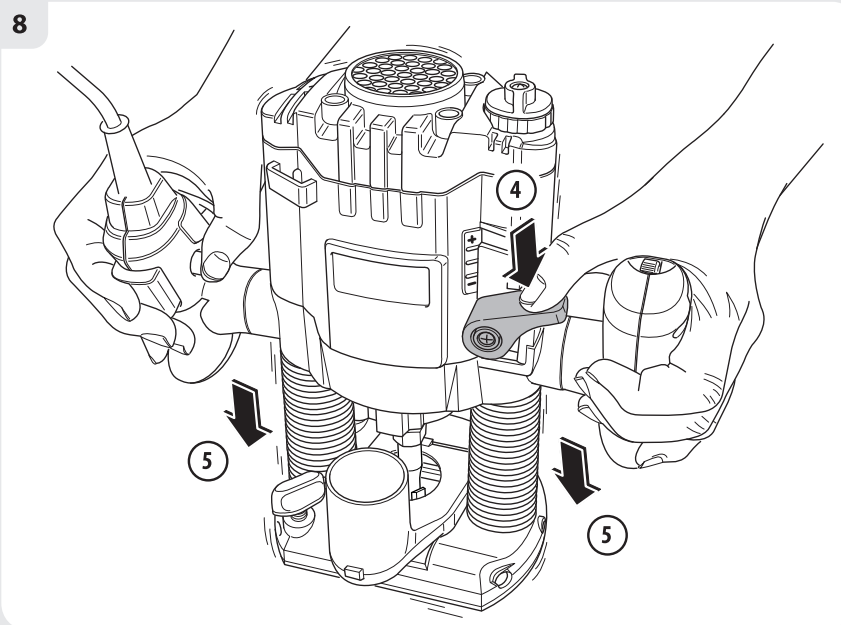
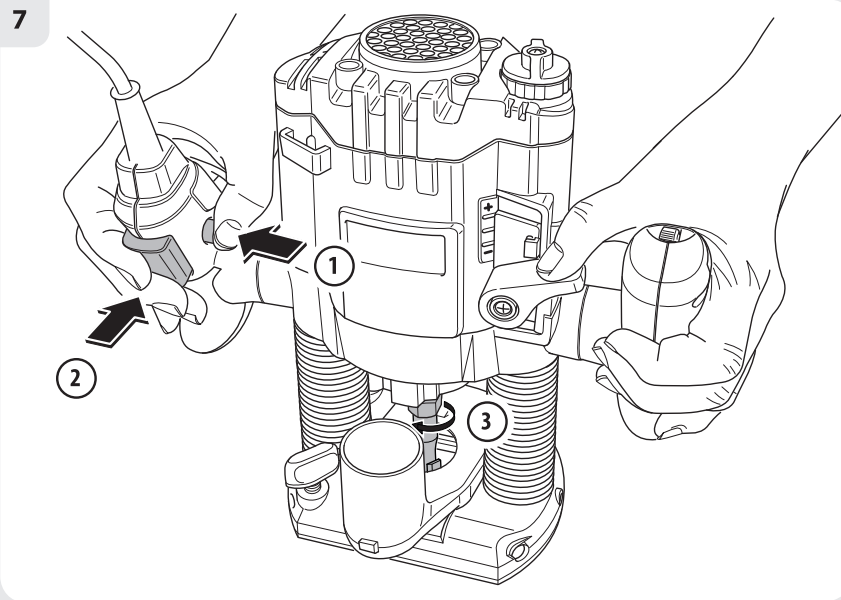


- | | |
|-----------------------|----------------------------|
| 1 ON/OFF switch | 9 Fine adjustment knob |
| 2 Lock-off button | 10 Dust extraction adaptor |
| 3 Speed adjuster | 11 Locking screw |
| 4 Plunge button lever | 12 Screw for edge guide |
| 5 Spindle lock button | 13 Base plate |
| 6 Collet nut | 14 Handle |
| 7 Depth Stop buffer | 15 Wrench storage |
| 8 Depth stop | 16 Transparent cover |

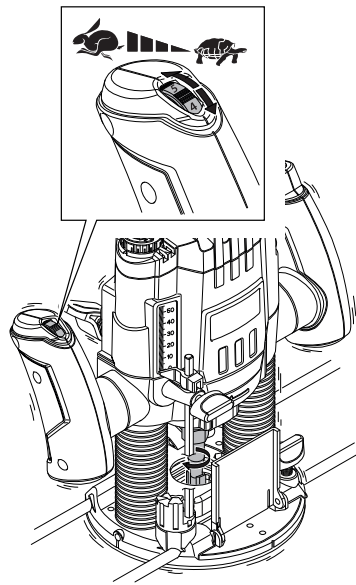
RU

KZ

EN



9



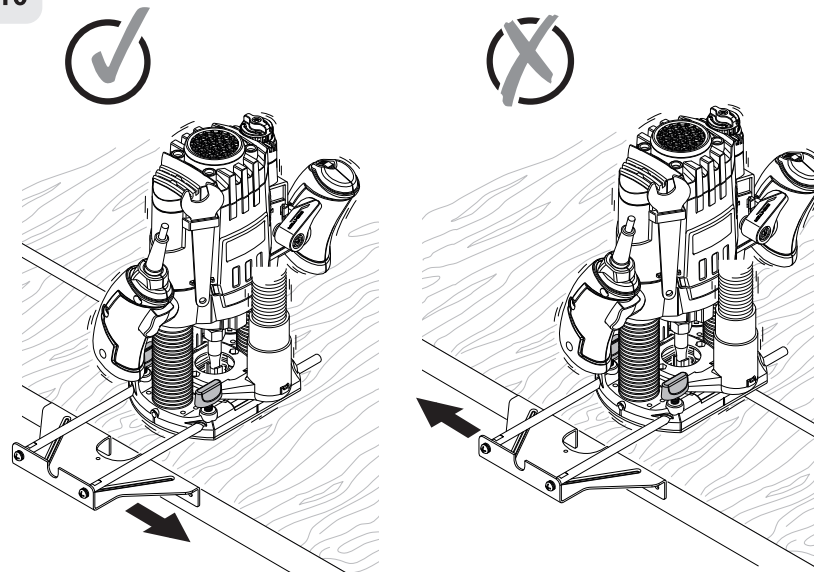
RU

KZ

EN

- Use only sharp bits that are not chipped or cracked. Blunt bits will cause stalling.
- Secure small pieces of wood firmly before working. Never hold them in your hand.
- Danger. Keep hands away from the cutting area.
- Secure the workpiece by means of the clamping equipment.
- Before starting up, check that the bit is firmly positioned and secured into the collets.
- The maximum indicated limit rotation speed of the milling bit must not be exceeded.
- Routing must always be carried out against the direction of rotation (bit-rotation) of the bit.
- The bit must be running at full speed before lowering into the work-piece.
- When operating the machine, take great care and always hold the router handles firmly with both hands. Always provide for a secure footing when working.
- Beware of the reaction torque of the machine, particularly if the bit becomes jammed in the workpiece.
- On completion of work, allow the machine to slide back to its initial position by releasing the handle.
- Make yourself familiar with your working area and be alert for possible hazards, which you might not hear due to machine noise.
- Caution: Allow for run down time of bit after turning router off. Wait for the machine to come to a complete stop before removing from the work piece.
- Never slow the router down with your hands.
- Do not touch the bit immediately after operation; it may be extremely hot and could burn you.
- Never stop the router by applying lateral pressure to the bit.
- Do not force the router. Your router will do a better job if you take it slowly.
- Avoid cutting nails and screws. Inspect timber and remove all nails and screws before cutting.
- In the event of an electrical or mechanical malfunction, immediately switch off the saw and disconnect the power lead from the mains supply.

10



12

53

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ROUTER SAFETY WARNINGS

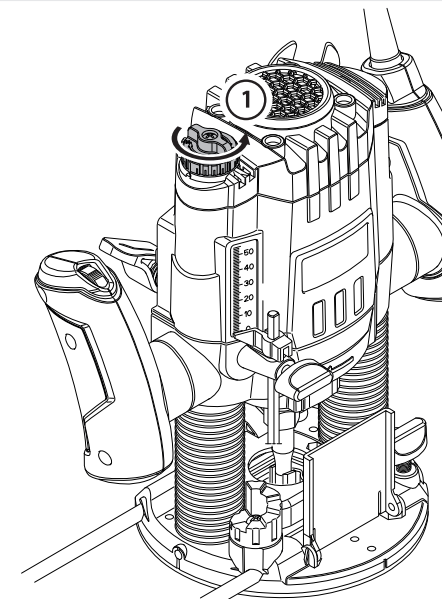
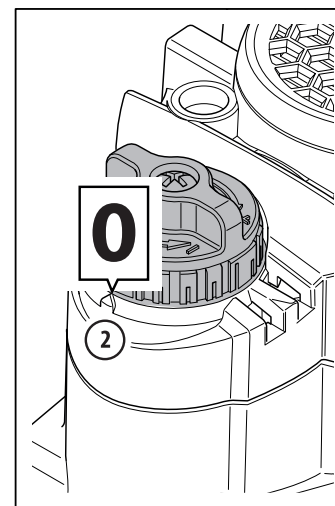
- 1 **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter may contact its own cord.** Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock
2. **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.
 - Always wear a dust mask and ear protection when using this power tool.
 - Use only bits, which are designed for this router.

RU

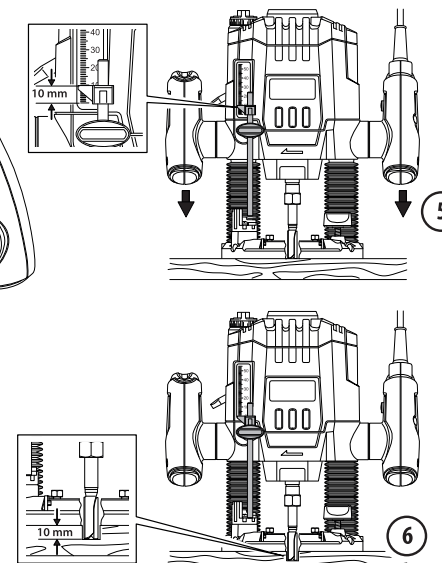
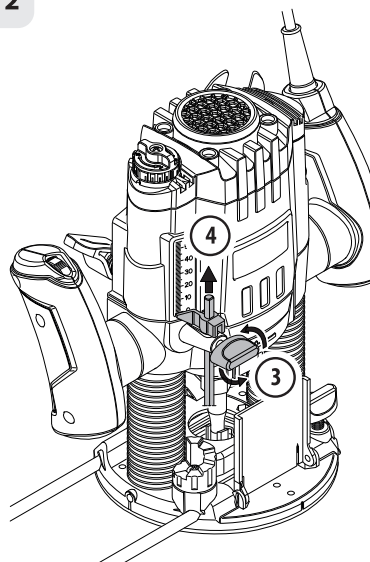
KZ

EN

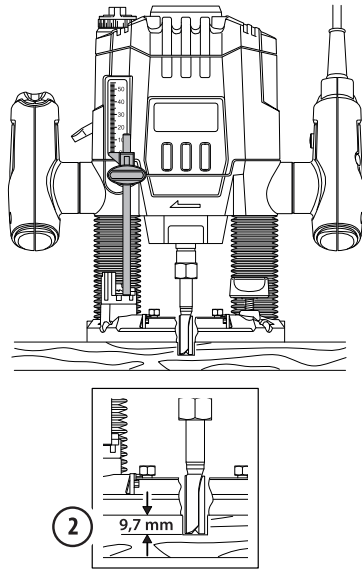
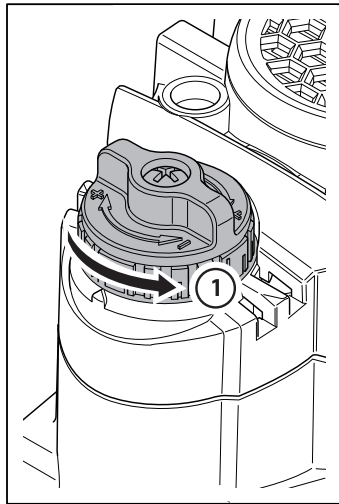
11



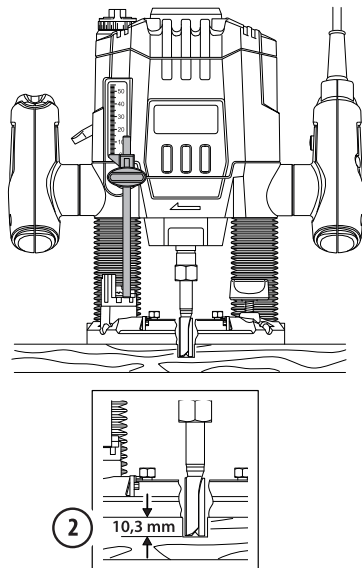
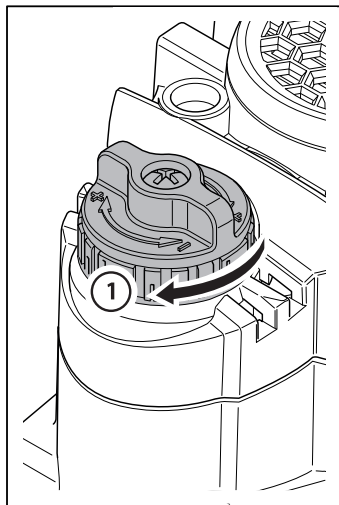
12



13



14



RU

KZ

EN

- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.**
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.**
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.**

3. PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.**
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.**
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and /or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.**
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.**
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.**
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.**
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.**
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.**

4. POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.**

1. AREA OF APPLICATION OF ROUTER

This product is intended for routing grooves, edges, profiles and elongated holes as well as for template cuts in wood, plastic and light building materials, while resting firmly on the workpiece. Do not use machines, tools and accessories for additional applications (see manufacturer's instructions) for works other than those for which they are designed for. All other applications are expressly ruled out. Do not use machines in severe cold, moist or other extreme environments.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury



SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. ELECTRICAL SAFETY

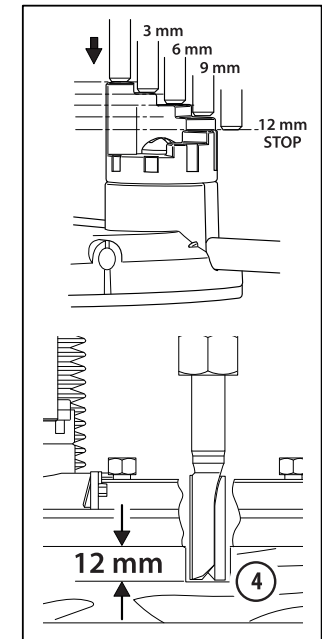
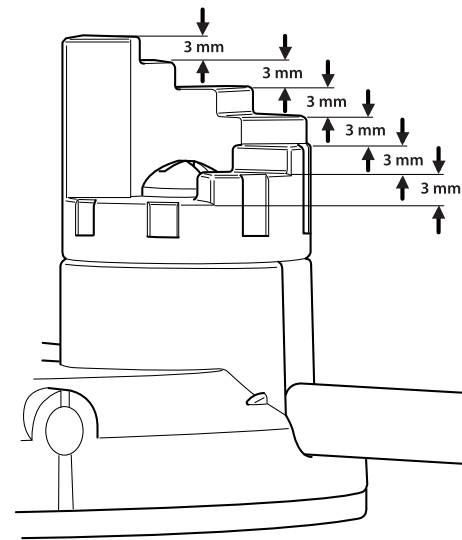
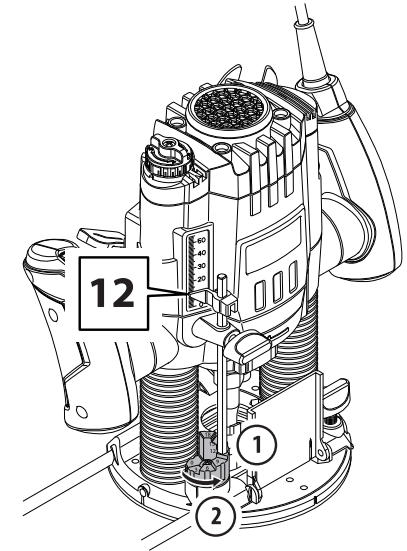
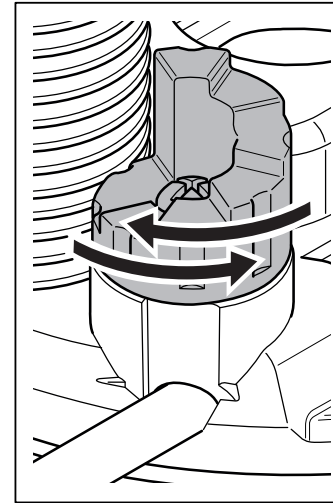
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

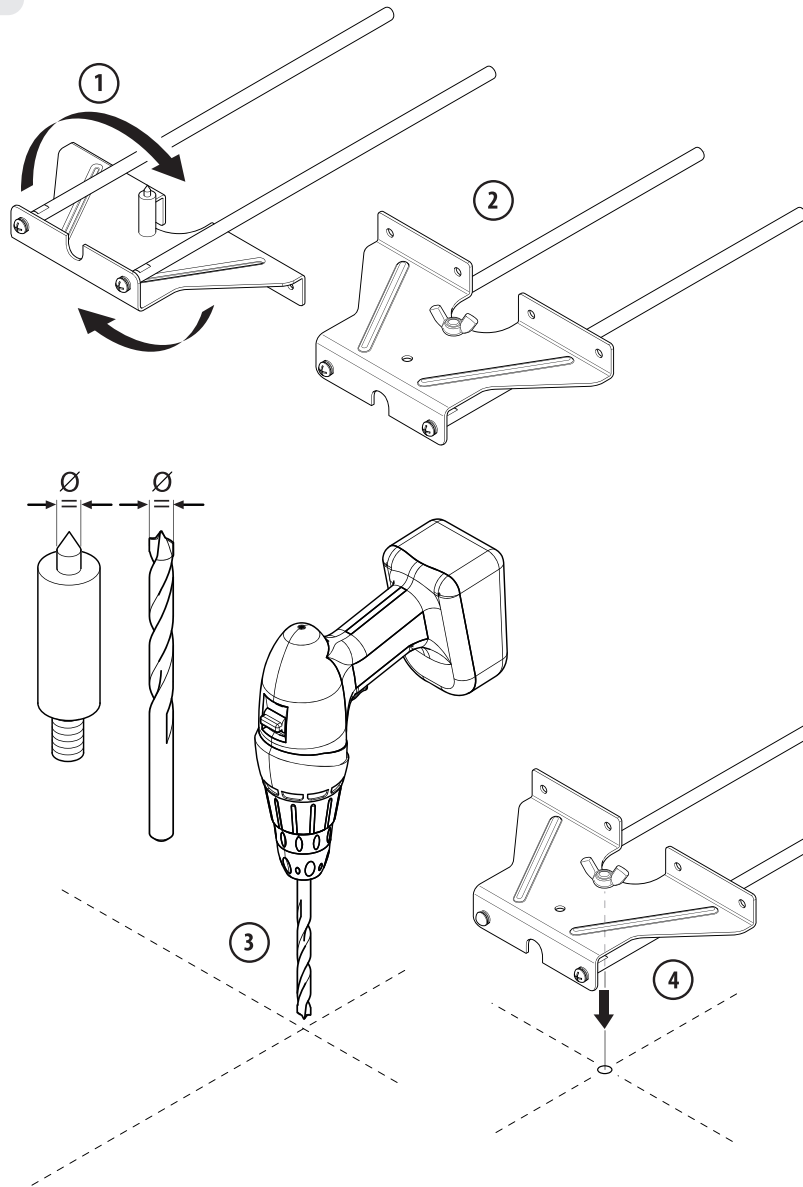
RU

KZ

EN

15





SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



In accordance with essential applicable safety standards of European directives



Class II machine – Double insulation – You don't need any earthed plug



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual



Indicates electrical shock hazard.



Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling locations



Immediately unplug the plug from the mains electricity in the case that the cord gets damaged and during maintenance.



Wear eye protection



Wear dust mask



This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



CONTENTS

1. Area of application of Router
2. Safety Instructions
3. Description
4. Technical data
5. Before putting the equipment into Operation
6. Operation

7. Maintenance
8. Trouble Shooting
9. Disposal and recycling
10. Warranty
11. CE Declaration

12. БӨЛШЕК ТІЗІМІ

Плитка кескіш бөлшектерінің тізімі

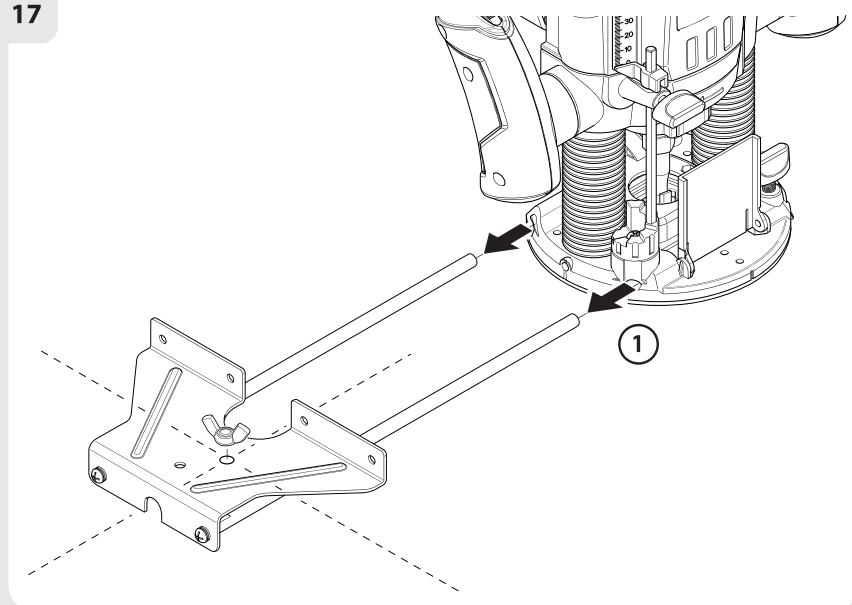
№	Сипаттамасы	Саны	№	Сипаттамасы	Саны
1	Кабель	1	44	Толқынды жастықша 8	2
2	Кабель оқшаулануы	1	45	Үстіңгі жабыны	1
3	Бурама шеге ST4.2x16	9	46	Реттелетін жең	1
4	Оң жақ тұтқа қақпағы	1	47	Реттелетін муфта	1
5	Ажыратып-қосқыш	1	48	Тақтайша	1
6	Конденсатор 0,33 мF	1	49	Жел қалқасы	1
7	M5X16 бурандасы	4	50	Муфта	1
8	Бурама шеге ST4.2X13	2	51	Өзін-өзі бекітетін серіппе	1
9	Кабель қамыты	1	52	Өзін-өзі бекітетін бөлік	1
10	Оң жақ тұтқа	1	53	Өзін-өзі бекітетін тұтқа	1
11	Мойынтірек 608-2RS	1	54	Алдыңғы жабын	1
12	Ротор	1	55	Білікке арналған бөгеткіш сақина 15	1
13	M4X10 бурандасы	8	56	Бағыттаушы өзек А	1
14	Білікше	1	57	Цанга гайкасының серіппесі	1
15	Мойынтірек 6003-2RS	1	58	Қысқыш төлке 8	1
16	Беріліс қорабы	1	59	Қысқыш төлке муфтасы	1
17	Бурама шеге ST4.2X30	4	60	M6X16 бурандасы	1
18	Сілтеуші бөлік	1	61	Темір жең	1
19	Өлшеуіш	1	62	Қорғанысты бөлік	1
20	M4X10 бурандасы	2	63	Болат шар Ф 5,5	1
21	Пластикалық мүйізше сомын кілті	1	64	Қорғанысты бөлік серіппесі	1
22	бұранда	1	65	Бағыттаушы өзек В	1
23	серіппе	1	66	Икемді жең	2
24	Жасырғыш тақта	1	67	серіппе	2
25	Тұтқа серіппесі	1	68	M5 алтыбұрышты сомын	2
26	Тұтқа	1	69	Пластик қақпақ А	1
27	Сол жақ тұтқа	1	70	Пластик қақпақ Б	1
28	Басқару тақтасы	1	71	Негізі	1
29	Сол жақ тұтқа қақпағы	1	72	Бұғаттағыш бұранда M5X10	2
30	Бурама шеге ST4.2X60	2	73	M5X25 бурандасы	2
31	Бағыттағыш аппарат	1	74	Негізгі плата	1
32	Тереңдік затбелгісі	1	75	M5X10 бурандасы	3
33	Затбелгі	1	76	Аралық	1
34	Тұрқы тысы	1	77	Тұтқа серіппесі	2
35	Жабын пластинасы	1	78	Тұтқа 1	2
36	Бурама шеге ST2.9X8	1	79	Бағыттаушы жолақ	2
37	Шеткені ұстайтын жабын	2	80	Өлшеуіш	1
38	Кеміртекті шөтке	2	81	M5X10 бурандасы	2
39	реттегіш тұтқа	1	82	Қысқыш төлке 6	1
40	Статикалық реттегіш	1	83	Мүйізше сомын кілт	1
41	Резеңке тірек	1	84	Шектегіш сақина	1
42	Бөгеткіш жартылай сақинасы 6	1	85	қанатты сомын M6	1
43	Жастықша 8	2	86	орнату бурандасы	1

RU

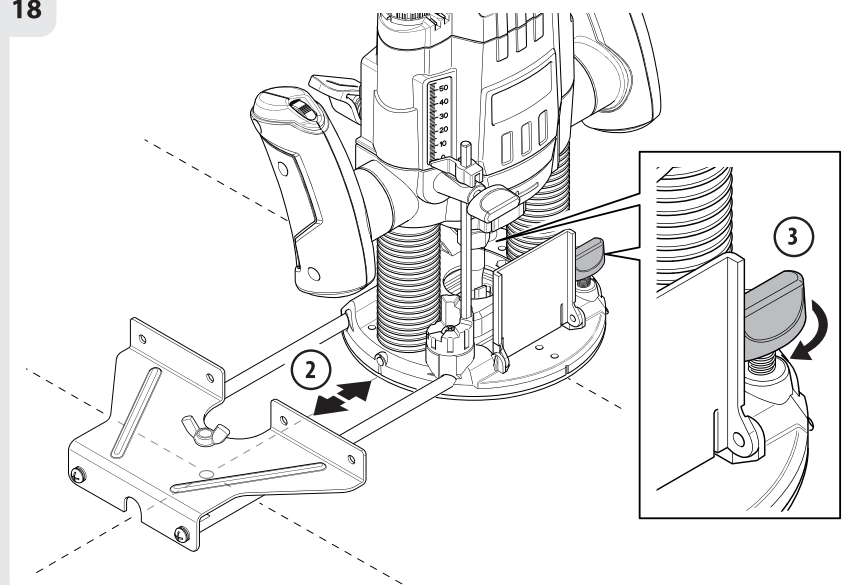
KZ

EN

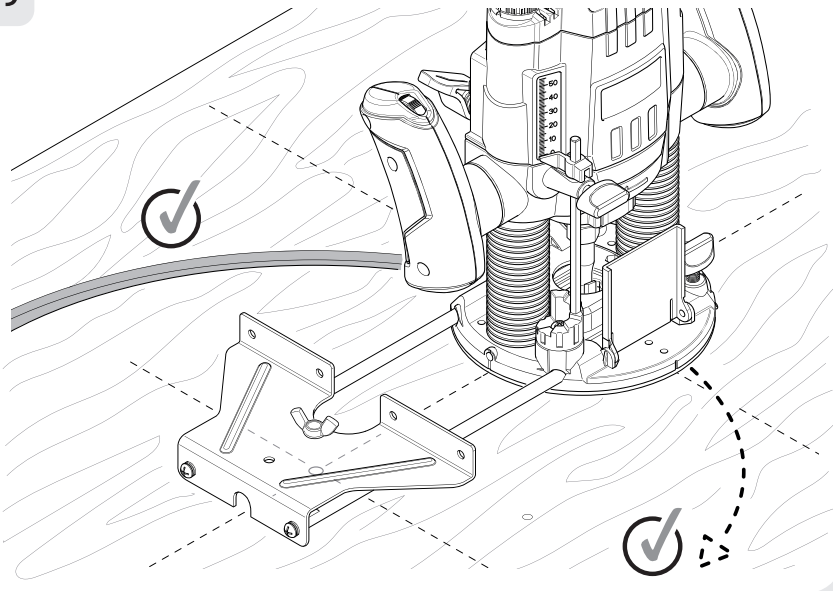
17



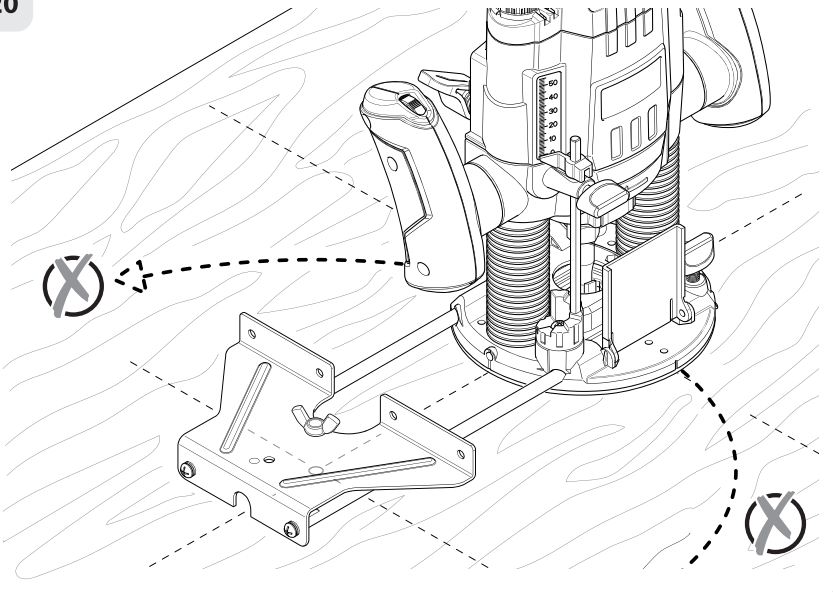
18



19



20



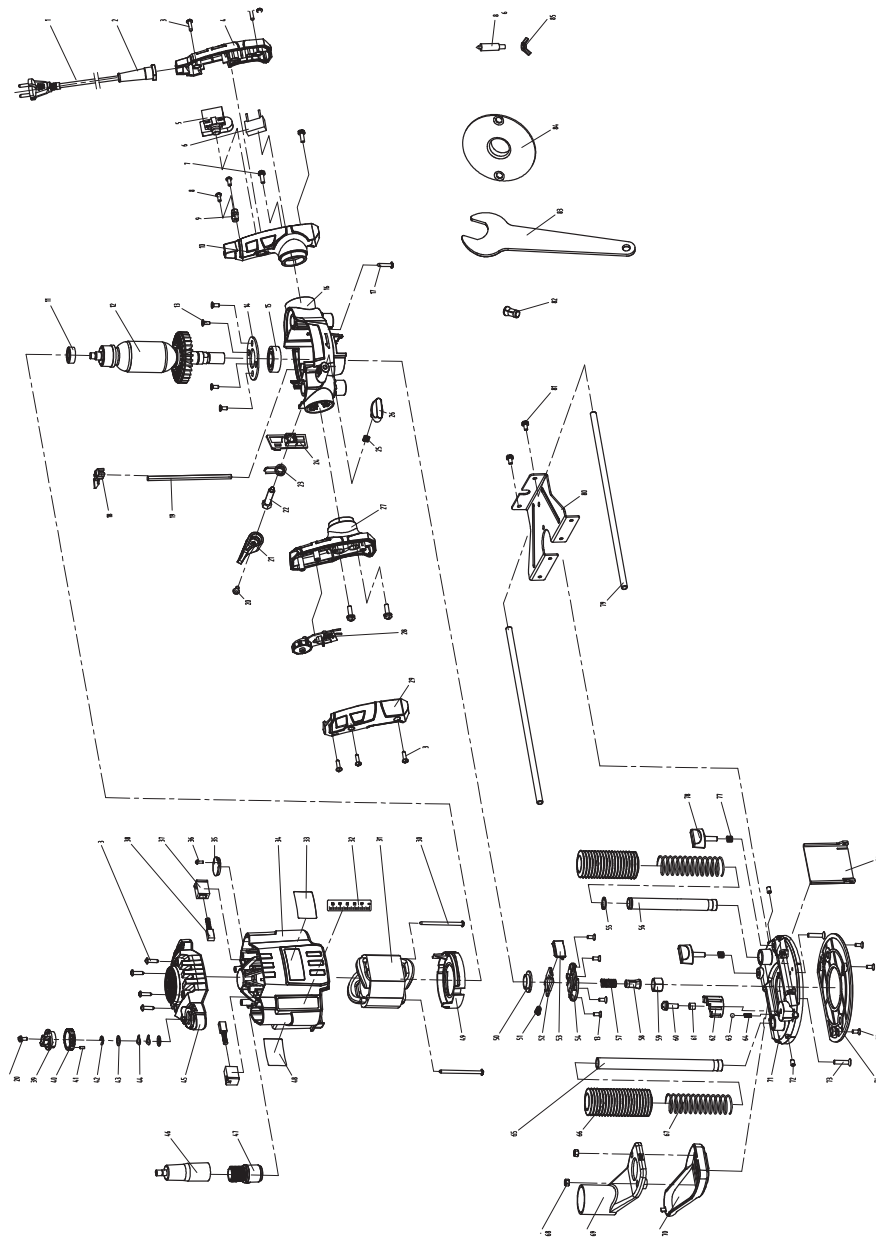
18

RU

KZ

EN

11. БӨЛШЕКТЕЛГЕН ТҮРДЕГІ БЕЙНЕ ЖӘНЕ ҚОСАЛҚЫ БӨЛШЕКТЕР ТІЗБЕСІ



47

3. Жөндеу немесе бөлшектерді ауыстыру бастапқы кепілдік мерзімін ұзартпайды.
4. Дұрыс пайдаланбау немесе тозу нәтижесінде пайда болған ақаулар кепілдікке кірмейді. Сонымен қатар, тозған жағдайда, бұл қосқыштарға, қорғаныс тізбектері және қозғалтқыштарға қатысты.
5. Кепілдік бойынша шағымның келесі жағдайларда ғана өңделеді:
 - Сатып алу күнін растайтын құжат түбіртек түрінде беріле алған кезде.
 - Үшінші тарап ешқандай жөндеу жөне/немесе ауыстыруды жүзеге асырмаған кезде.
 - Құрал дұрыс пайдаланбаған (машинаны шамадан тыс жүктеу немесе мақұлданбаған керек-жарақтарды орнату).
 - Сыртқы әсерлерден немесе құм немесе тастар сияқты бөгде заттардан ешқандай зақым жоқ.
 - Қауіпсіздік нұсқаулары мен пайдалану нұсқауларын сақтамау салдарынан ешқандай зақым жоқ болмаған болса.
 - Біздің тарапымыздан ешқандай форс-мажор жағдайлары жоқ.
 - Шағымның сипаттамасы қоса беріледі.
6. Кепілдік шарттары біздің сату және жеткізу шарттарымызбен үйлеседі.
7. Dexter делдалы арқылы Dexter компаниясына қайтарылған ақаулы құралдарды өнім тиісті түрде оралған жағдайда Dexter алады. Егер тұтынушы ақаулы өнімді тікелей Dexter-ге жіберсе, Dexter мұндай өнімді тұтынушы жеткізу құнын төлеген жағдайда ғана өңдей алады.
8. Нашар оралған күйде жеткізілген өнімдерді Dexter қабылдамайды.

RU

RU

KZ

KZ

EN

EN

ОБОЗНАЧЕНИЯ



Для снижения риска травмы пользователю необходимо прочитать руководство



В соответствии с основными действующими стандартами безопасности европейских директив



Устройство класса II - Двойная изоляция - Заземленная вилка не требуется



Обозначает риск травмы, сокращения срока службы или повреждения инструмента в случае несоблюдения инструкций настоящего руководства



Обозначает опасность поражения электрическим током.



Неисправное и/или использованное электрическое или электронное устройство необходимо сдать в соответствующий центр утилизации



В случае повреждения шнура или во время технического обслуживания незамедлительно извлеките вилку из розетки



Используйте средство защиты глаз



Используйте респиратор



Это изделие может быть переработано. Если оно больше не используется, сдайте его в центр переработки отходов.



СОДЕРЖАНИЕ

- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Область применения фрезера | 7. Техническое обслуживание |
| 2. Указания по технике безопасности | 8. Устранение неисправностей |
| 3. Описание | 9. Утилизация и переработка |
| 4. Технические данные | 10. Гарантия |
| 5. Перед началом использования оборудования | |
| 6. Эксплуатация | |

1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ ФРЕЗЕРА

Данное изделие предназначено для фрезерования пазов, кромок, профилей и удлиненных отверстий, а также для вырезания шаблонов в дереве, пластике и легких строительных материалах с прочной опорой на заготовку. Не используйте устройства, инструменты и аксессуары для дополнительных вариантов применения (см. инструкции производителя) в целях, для которых они не предназначены. Все другие способы применения прямо исключены. Не используйте устройство в очень холодных, влажных или иных экстремальных условиях окружающей среды.

2. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Изучите все предупреждения, инструкции, изображения и спецификации по технике безопасности, прилагаемые к электроинструменту. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.



СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях обозначает ваш электроинструмент, работающий от сети (проводной) или от аккумулятора (беспроводной).

1. БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

- Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной. Захламленность и недостаточно хорошая освещенность могут стать причиной несчастного случая.
- Не используйте электроинструмент во взрывоопасной атмосфере, например при наличии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут вызвать воспламенение пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом не разрешайте детям и посторонним лицам подходить близко. Снижение внимания может привести к потере контроля.

2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

RU

RU

KZ

KZ

EN

EN

Майлау

Бұл құралдың барлық мойынтіректері қалыпты жұмыс жағдайында құрылғының қызмет ету мерзімін қамтамасыз ету үшін жоғары сапалы майлаудың жеткілікті мөлшерімен майланған, сондықтан одан әрі майлау қажет емес.

8. АҚАУЛЫҚ СЕБЕБІН ІЗДЕУ ЖӘНЕ ТҮЗЕТУ

Болжалды ақаулар көбінесе пайдаланушылар өздері шеше алатын себептерге байланысты. Сондықтан осы бөлімді пайдаланып өнімді тексеріңіз. Көп жағдайда мәселені тез шешуге болады.



ЕСКЕРТПЕ! Осы нұсқаулықта сипатталған әрекеттерді ғана орындаңыз! Тексеру, техникалық қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды егер сіз мәселені өзіңіз шеше алмасаңыз уәкілетті қызмет көрсету орталығы немесе ұқсас біліктілігі бар маман жүргізуі керек,!

Мәселе	Мүмкін себеп	Шешім
Өнім жұмысын бастамайды	Қуат көзіне қосылмаған	Қуат көзіне қосылу
	Қуат сымы немесе штепсель ақаулы	Электрші маманмен тексеру.
	Өнімдегі басқа электр ақаулары	Электрші маманмен тексеру
Өнім толықтай қуаттанбайды	Ұзартқыш сым осы өніммен жұмыс істеу үшін жарамсыз	Тіісті ұзартқышты қолданыңыз
	Қуат көзі (мысалы, генератор) тым төмен кернеуге ие	Басқа қуат көзіне қосыңыз
	Желдету тесіктері бітелген	Желдету тесіктерін тазаланыз
Қанағаттанарлықсыз нәтиже	Кескіштің тозуы	Жаңасымен ауыстырыңыз
	Кескіш дайындама материалы үшін жарамсыз	Тіісті фрезерлік бұрғылауды қолданыңыз

9. ЖОЮ ЖӘНЕ ҚАЙТА КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Электр өнімдерін тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды. Оларды осы мақсат үшін арнайы қайта өңдеу орталықтарында таст аңыз. Қайта өңдеу бойынша кеңес алу үшін жергілікті билік органдарына немесе сатушыға хабарласыңыз.



Электрлік және электрондық жабдықтарда қауіпті заттардың болуы нәтижесінде қоршаған ортаға және адам денсаулығына ықтимал әсер етуі Қайта өңдеу үшін бұл құралды аппараттық дүкенге немесе сатушыға (немесе Dexter делдалына) қайтаруға болады.

10. КЕПІЛДІК

- Dexter өнімдері ең жоғарғы DUY сапа стандарттарына сәйкес келеді. Dexter компаниясы өз өнімдеріне сатып алған күннен бастап 24 айлық кепілдік ұсынады. Бұл кепілдік туындауы мүмкін барлық материалдық және өндірістік ақауларға қолданылады. Адамдарға және/немесе материалдарға қатысты тікелей немесе жанама кез келген сипаттағы ешқандай әрі қарайғы шағымдар мүмкін емес. Dexter өнімдері кәсіби пайдалануға ұсынылмаған.
- Мәселе немесе ақаулық туындаған жағдайда алдымен Dexter делдалымен кеңесу керек. Көп жағдайда Dexter делдалы мәселені шеше алады немесе ақаулықты түзете алады.

ФРЕЗЕРЛЕУ ПРОЦЕСІ

Бұрын сипатталғандай кесу тереңдігін реттеңіз. Кескішті дайындамаға орнатыңыз және оны қосыңыз.

Кесуді құлыптау тұтқасын басыңыз және тереңдік шектегіші тереңдік шектегішінің буферіне түскенше кескішті баяу төмендетіңіз. Кескішті қажетті күйде бекітіңіз, кесуді құлыптау тұтқасын босатыңыз, біркелкі қызмет көрсетумен кесу процедурасын орындаңыз. Кесу процесі аяқталғаннан кейін кескішті қайтадан жоғары қарай тартып, өшіріңіз.

Бағыттаушы төлкесі бар төсеу

1. Бағыттаушы төлке шаблондар мен үлгілер бойынша дайындамаларды фрезерлеуге мүмкіндік береді.
2. Негізгі пластинадағы екі бұранданы бұрап босатыңыз және бағыттаушы төлкені екі бұрандамен негізгі пластинаның түбіне бекітіңіз.
3. Фрезердің ұшын бағыттаушы төлкемен үлгіге қарсы қойыңыз.
4. Фрезерді қосыңыз. Кесуді құлыптау тұтқасын басыңыз және кескішті реттелген кесу тереңдігі жеткенше дайындамаға баяу түсіріңіз. Беруді құлыптау тұтқасын босатыңыз.
5. Жеңіл бүйірлік қысымы бар шаблон бойымен шығатын бағыттаушы бүйірлік кескішті жүргізіңіз.



ЕСКЕРТУ: Бағыттаушы төлкенің ішкі диаметрінен кіші диаметрі бар кескішті таңдаңыз. Кескіштің диаметрі 13 мм-ден асатын болса, оны осы бағыттаушы төлке қолдана алмайды.



ЕСКЕРТУ: шаблон бағыттаушы төлкенің шығыңқы биіктігіне байланысты минималды қалыңдығы 6 мм болуы керек.

Параллель бағыттағышы бар төсем

1. Бағыттағыштары бар параллель бағыттағышты тірек тақтасына салыңыз және құлақты бұрандалармен қажетті мөлшерге тартыңыз.
2. Машинаны біркелкі және бүйірлік қысыммен дайындаманың шеті бойымен параллель бағыттағышқа бағыттаңыз.

Дөңгелек доғалы профильдерді төсеу

1. Параллель бағыттағышты алыңыз да, бағыттағыштарды тірек тақтасына салыңыз, бағыттағыштардағы ортаңғы түйреуішті құлақты бұрандамен қатайтыңыз.
2. Дөңгелек доғаның белгіленген ортасына цорталық түйреуішті салыңыз және кескішті дайындаманың бетіне біркелкі бағыттаңыз.

7. ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ



Кез-келген орнату немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жасамас бұрын әрқашан құрылғыны өшіріңіз. Егер қуат сымы зақымдалған болса, қауіпті болдырмас үшін оны өндіруші немесе оның қызмет көрсету агенті ауыстыруы керек. Егер қуат сымы зақымдалған болса, оны дереу қуат көзінен ажыратыңыз. Бұл құралды жаңбыр астында қалдырмаңыз. Егер көмір щеткаларын ауыстыру қажет болса, оны білікті жөндеушіге тапсырыңыз (әрқашан бір уақытта екі щетканы ауыстырыңыз)

Тазалау

Пластикалық бөлшектерді тазалаған кезде еріткіштерді пайдаланбаңыз. Пластикалық бөлшектердің көпшілігі өртүрлі коммерциялық еріткіштердің зақымдалуына ұшырайды және оларды пайдалану кезінде зақымдалуы мүмкін. Кірді, көмір шаңын және т. б. көтіру үшін таза майлықтарды қолданыңыз.

RU

RU

KZ

KZ

EN

EN

- a) Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не вносите изменения в конструкцию вилки. Не используйте вилки-переходники с заземленными электроинструментами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- b) Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Если ваше тело заземлено, существует повышенный риск поражения электрическим током.
- c) Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d) Не нагружайте чрезмерно шнур питания. Ни в коем случае не используйте шнур для переноски, волочения или выключения электроинструмента из розетки. Берегите шнур от воздействия тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.
- e) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещения. Использование шнура, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- f) Если использование электроинструмента во влажном помещении неизбежно, используйте источник питания с устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Кратковременная потеря внимания при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- b) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте средство защиты глаз. Защитные средства, такие как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, снижают риск получения травм.
- c) Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднятием или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном состоянии. Переноска электроинструмента с пальцем на переключателе или включение электроинструмента с выключателем в положении «вкл.» может привести к несчастным случаям.

- d) **Перед включением электроинструмента уберите все регулировочные или гаечные ключи.** Гаечный ключ или любой другой ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- e) **Не тянитесь слишком далеко. Сохраняйте устойчивое положение.** Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- f) **Носите подходящую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы и одежду вдали от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- g) **Если предусмотрены устройства для подключения пылеуловителей и пылесборников, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом.** Использование пылесборника позволяет снизить опасность, связанную с пылью.
- h) **Не полагайтесь чрезмерно на свое хорошее знание инструмента, полученное в результате частого использования, и не игнорируйте меры предосторожности при работе с ним.** Неосторожное действие может привести к серьезным травмам за доли секунды.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

- a) **Не прилагайте чрезмерного усилия к инструменту. Используйте электроинструмент, соответствующий вашему способу использования.** Правильный электроинструмент облегчит и обезопасит выполнение работы с той скоростью, для которой он предназначен.
- b) **Не используйте электроинструмент, если выключатель не переключается.** Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.
- c) **Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента извлеките его вилку из источника питания и/или снимите аккумуляторную батарею (если она снимается).** Такие меры предосторожности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или настоящими инструкциями, использовать его.** Электроинструмент в руках необученных пользователей может представлять опасность.
- e) **Осуществляйте уход за электроинструментом и принадлежностями. Проверьте его на предмет перекоса или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других состояний, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием.** Причиной

RU

RU

KZ

KZ

EN

EN

Терең кесу үшін бірнеше кесуді орындау ұсынылады, олардың әрқайсысы материалды аз алады. Қадамдық буфердің көмегімен кесу процесін бірнеше кезеге бөлуге болады. Қажетті кесу тереңдігін қадам буферінің ең аз қадамымен орнатыңыз. Осыдан кейін алтаңқы екі кесу үшін жоғары қадамдарды қолдануға болады.

2. Өр түрлі тереңдікті алдын-ала орнату.

Егер дайындаманы өңдеу үшін бірнеше түрлі кесу тереңдігі қажет болса, оларды қадамдық буфермен алдын-ала реттеуге болады.

Жіберу бағыты

Кескішті беру қозғалысы арқашан кескіштің айналу бағытына қарсы орындалуы керек (жоғарғы тегістеу).

Кескішті айналдыру бағытында фрезерлеу кезінде (кесу төмен), кескіш бұзылуы мүмкін, бұл пайдаланушының бақылауын болдырмайды.

6. ЖҰМЫС ЖАСАУЫ

Жылдамдық реттегіші:

Үлкен донғалатқың көмегімен сіз қажетті жылдамдықты таңдай аласыз (жұмыс кезінде де).

Min-2 төмен жылдамдық
3-4 орташа жылдамдық
5- Макс жоғарғы жылдамдық

Материалы	Фрезер	Жылдамдық деңгейлері
Қатты сүрек (Шамшат)	4-10 мм	5-6
	12-20 мм	3-4
	22-40 мм	1-2
Қылқан жапырақты ағаш (Қарағай)	4-10 мм	5-6
	12-20 мм	3-6
	22-40 мм	1-3
Ағашжоңқа плитасы	4-10 мм	3-6
	12-20 мм	2-4
	22-40 мм	1-3
Пластмасса	4-15 мм	2-3
	16-40 мм	1-2

Диаграммада көрсетілген мәндер стандартты мәндер болып табылады. Қажетті жылдамдық материалға және пайдалану жағдайларына байла нысты және оны практикалық сынақтар арқылы анықтауға болады.

Төмен жылдамдықта ұзақ уақыт жұмыс істегеннен кейін, максималды жылдамдықта жүктемесіз шамамен 3 минут жұмыс істеп, машинаны суытыңыз.

ҚОСУ/ӨШІРУ түймелері



ЕСКЕРТПЕ: Өрқашан қуат көзінің зауыттық тақтайшада көрсетілген құралға сәйкес келетіндігін тексеріңіз.

Құрал байқаусызда іске қосылудың алдын алу үшін құлыптау түймесімен жабдықталған.



ЕСКЕРТПЕ: Құралды розеткаға қоспас бұрын әрқашан қосқыштың және құлыптау түймесінің дұрыс жұмыс істеуін тексеріңіз.

Қосу үшін құлыптау түймесін басып, қосқышты басыңыз.

Өшіру үшін қосқышты босатыңыз.



ЕСКЕРТПЕ: Рұқсат етілген жылдамдығы машинаның ең жоғары жұмыс жылдамдығынан төмен емес фрезерлік құралдарды ғана қолданыңыз.

Кескіш білігінің диаметрі құрал ұстағышының (цанганың) номиналды диаметріне сәйкес келуі керек.

Фрезер қашауын орнату/алу Қашауды орнату

Кескіштерді орнату немесе ауыстыру кезінде қорғаныс қолғаптарын кию ұсынылады.

1. Шпиндельді құлыптау түймесін басып тұрып, шпиндельді құлыптау толығымен бекітілгенге дейін бұраңыз.
2. Цанга гайкасын сомын кілтпен босатыңыз. Фрезер қашауының білекшесін цангаға салыңыз.
3. Шпиндельді құлыптау түймесін басып, цанга гайкасын сомын кілтпен қатайтыңыз.
4. Шпиндель құлып босатыңыз.

Қашауды алып тастау

1. Сүмбінің құлыптау түймесін басып тұрыңыз.
2. Цанга гайкасын сомын кілтпен босатып, қашаны алып тастаңыз.
3. Цанга гайкасын қатайтыңыз және шпиндель құлып босатыңыз.

Бағыттағыш ернеуді орнату

Бағыттағыш ернеу - бұл кесектерді немесе ойықтарды алып тастағанда түзу сызықты кесуге арналған тиімді көмекші.

Бағыттағыш ернеуді бекіту үшін екі бұранданы босатыңыз.

Бағыттағыш ернеудегі жолақтарды негізгі тақтадағы тесіктер арқылы сырғытыңыз.

Бағыттағышты қажетті қашықтыққа жылжыту арқылы фрезер қашауы мен ернеу бағыттағыш арасындағы қашықтықты реттеңіз.

Ернеу бағыттағышын қажетті позицияға бекіту үшін ернеу бағыттағышының бұрандаларын қатайтыңыз.

Шаң шығару

Шаңды кетіру шаңның көп жиналуына жол бермейді, қоршаған ауадағы шаңның жоғары концентрациясы және кедергі жаратуды жеңілдетеді.

Атап айтқанда ұзақ уақыт жұмыс істеген кезде немесе зиянды шаң шығаратын материалдарда коммерциялық пайдалану кезінде машина тиісті сыртқы шаңды келтіріске қосылуы керек.

Шаңды кетіруді қолданған кезде, шаңсорғыштың бір жағына және мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз, ол құлап кетпейді және кескішке немесе дайындамаға кедергі жасамайды.

Вакуумдық шланг пен қуат сымсы фрезерге немесе дайындамаға кедергі келтірмейтіндей етіп орналастырылуы керек.

Фрезер алдында шаңсорғышты қосыңыз.

Қажет болса, шаңсорғышты босатыңыз.

Кесу тереңдігін өрескел реттеу

Кесу тереңдігі - тереңдікті шектегіш пен бұрылмалы орауыш бастиегінің тереңдігін шектегіш арасындағы қашықтық.

1. Тереңдікті шектегішті еркін жылжыту үшін құлыптау бұрандасын босатыңыз.
2. Кесуді құлыптау тұтқасын сағат тіліне қарсы басыңыз және фрезер дайындамаға тигенше фрезер қашауды төмен түсіріңіз, содан кейін фрезерді құлыптау тұтқасын босатып, оны қажетті күйге бекітіңіз.
3. Тереңдік шектегішті бұрылмалы орауыш бастиегінің тереңдігін шектегішке қатысты төмен қарай жылжытыңыз және "0" деп белгіленген шкаланы жазыңыз.
4. Тереңдікті шектегішті қажетті фрезерлеу тереңдігіне реттеңіз, батыру бекіткішінің тұтқасын сағат тіліне қарсы басыңыз және фрезерді қайтадан жоғары қарай бағыттаңыз.

Кесу тереңдігін өрескел реттеу сынама пропилмен тексеріліп, қажет болған жағдайда түзетілуі керек.

КЕСУ ТЕРЕҢДІГІН ДӘЛ РЕТТЕУ:

Сынақ кесуден кейін дәл баптау тұтқасын бұру арқылы дәл баптауға болады (1 масштаб белгісі = 0,1 мм/1 айналым = 2,0 мм).

Қадамдық буферді пайдалану

1. Кесу процедурасын бірнеше кезеге бөлу.

RU

RU

KZ

KZ

EN

EN

многих несчастных случаев является плохой уход за электроинструментом.

- f) *Следите за чистой и заточкой режущих инструментов. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее подвержены заеданию и ими легче управлять.*
- g) *Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий работы и выполняемой задачи. Использование электроинструмента для каких-либо других операций, помимо тех, для которых он предназначен, может привести к опасной ситуации.*
- h) *Следите за тем, чтобы поверхности захвата были сухими, чистыми, не загрязненными маслом или смазкой. Скользкие ручки или поверхности захвата не позволяют безопасно удерживать инструмент и управлять им в непредвиденной ситуации.*
- 5) **ОБСЛУЖИВАНИЕ**
- a) *Поручите обслуживание электроинструмента квалифицированному специалисту по ремонту и используйте только идентичные запасные части. Это сохранит безопасность электроинструмента.*

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ФРЕЗЕРОМ

- 1 *Держите электроинструмент только за изолированные поверхности захвата, поскольку фреза может задеть шнур инструмента. При контакте с проводом под напряжением открытые металлические части электроинструмента могут также оказаться под напряжением и вызвать поражение оператора электрическим током*
- 2 *. Используйте тиски или другие практические способы для фиксации и удерживания детали на устойчивой платформе. Удерживаемая руками или прижатая к телу деталь неустойчива. Такое положение может привести к потере контроля.*
 - *Во время использования этого электроинструмента всегда используйте респиратор и средство защиты глаз.*
 - *Используйте только фрезы, предназначенные для данного фрезера.*
 - *Используйте только острые фрезы без сколов и трещин. Затупившиеся фрезы приводят к заклиниванию.*
 - *Надежно зафиксируйте небольшие деревянные бруски перед началом работы. Никогда не удерживайте их руками.*
 - *Опасно. Следите за тем, чтобы руки не попадали в зону резки.*
 - *Зафиксируйте деталь помощью зажимного устройства.*
 - *Перед началом работы убедитесь, что фреза надежно установлена и зафиксирована в цанге.*

- Запрещается превышать максимальную указанную скорость вращения фрезы.
- Фрезерование должно всегда осуществляться против направления вращения фрезы.
- Перед тем как опустить фрезу на деталь, дождитесь, пока она достигнет полной скорости.
- При работе с устройством будьте очень осторожны и крепко держите рукоятки фрезера обеими руками. Всегда принимайте устойчивое положение во время работы.
- Помните о реактивном вращающем моменте устройства, в частности, когда фреза застревает в детали.
- По завершении работы верните устройство в исходное положение, отпустив рукоятки.
- Ознакомьтесь со своей рабочей зоной и будьте бдительны, чтобы не пропустить возможные опасности, которые вы можете не услышать из-за шума машины.
- Внимание: После выключения фрезера подождите, пока фреза остановится. Прежде чем убрать устройство от детали, дождитесь его полной остановки.
- Никогда не тормозите фрезер руками.
- Не прикасайтесь к фрезе сразу после работы: она может быть очень горячей и способна вас обжечь.
- Никогда не останавливайте фрезер, прилагая к фрезе боковое давление.
- Не прилагайте к фрезеру чрезмерных усилий. Фрезер будет работать лучше, если вы будете выполнять действия медленно.
- Избегайте фрезерования гвоздей и винтов. Осмотрите деревянную заготовку и извлеките из нее все гвозди и винты до начала фрезерования.
- В случае неисправности электрического или механического характера незамедлительно выключите устройство и извлеките шнур из сети питания.

RU

RU

KZ

KZ

EN

EN

4. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР

Типті белгілеу	T300RT2-55,5	
Номиналды кернеу	220-240 В~, 50 Гц	
Номиналды қуат тұтынуы	1300 W	
Жылдамдығы, n ₀	11000-31000/мин	
Цанға өлшемі	6/8 мм	
Макс. кесу тереңдігі	55 мм	
Акустикалық қысым деңгейі(3 дБ(A))	81 дБ(A)	
Акустикалық қуат деңгейі L _{wa} (K _{wa} =3 дБ(A))	92 дБ(A)	
Діріл деңгейі a _b (K=1,5 м/с ²)	Негізгі тұтқаның діріл деңгейі	5,73 м/с ²
	Қосымша тұтқаның діріл деңгейі	5,50 м/с ²

ЕСКЕРТУ:

- жалпы дірілдің мәлімделген мәні және шу сәулесінің мәлімделген мәндері стандартты сынақ әдісіне сәйкес өлшенді және бір құралды екіншісімен салыстыру үшін пайдаланылуы мүмкін;
- жиынтық дірілдің мәлімделген мәні және шу сәулеленуінің мәлімделген мәндері де әсерді алдын ала бағалауда пайдаланылуы мүмкін.



ЕСКЕРТПЕ:

- электр құралын нақты пайдалану кезінде діріл мен шу шығарындылары құралды пайдалану тәсілдеріне, әсіресе дайындаманы өңдеуге байланысты мәлімделген жалпы мәннен өзгеше болуы мүмкін;
- Пайдаланудың нақты жағдайларында әсер етуді бағалауға негізделген операторды қорғау үшін қауіпсіздік шараларын анықтаңыз (жұмыс циклінің барлық бөліктерін, мысалы, құрал өшірілген уақытты және жұмыс уақытына қосымша жұмыс істеген уақытты ескеріңіз). Өнімнің нақты қолданылуына байланысты дірілдің мәні мәлімделгеннен өзгеше болуы мүмкін! Дірілдің әсерінен қорғау үшін тиісті шаралар қолданыңыз! Бүкіл жұмыс процесін, соның ішінде өнімнің жүктемесіз жұмыс істейтін немесе өшірілген уақытын ескеріңіз! Тиісті шараларға, басқалармен қатар, өнімді және қолдану құралдарын үнемі күтіп ұстау және күту, қолды жылы ұстау, мерзімді үзілістер және жұмыс процесін дұрыс жоспарлау кіреді!

5. ЖАБДЫҚТЫ ПАЙДАЛАНУҒА БЕРУ АЛДЫНДА



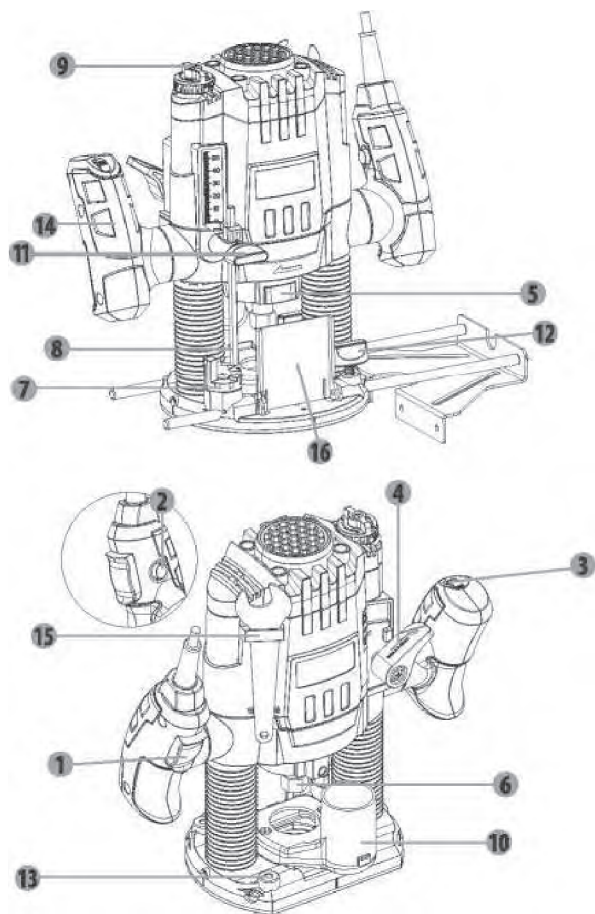
ЕСКЕРТПЕ: Пайдалануға беру алдында құрылғыны желіден ажырату керек.

Фрезер қашауын таңдау

Өңдеу мен қолдануға байланысты фрезер қашаулары әртүрлі дизайн мен сапада қол жетімді:

Қашау материалы	Қолданылуы
ЖЖБ (жоғары жылдамдықты болат)	Жұмсақ материалдар, мысалы, жұмсақ ағаш және пластик
НМ (карбидті ұшымен)	Қатты және абразивті материалдар, мысалы, қатты ағаш және алюминий сияқты жеңіл құрылыс материалдары

3. СИПАТТАМАСЫ



- | | |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| 1 ҚОСУ/ӨШІРУ түймелері | 9 Нақты реттеу тұтқасы |
| 2 Құлыптау түймесі | 10 Шаңды кетіруге арналған адаптер |
| 3 Жылдамдық реттегіші | 11 Бұғаттағыш бұранда |
| 4 Сұңғур түймелерінің тұтқасы | 12 Бағыттаушы жиекке арналған бұранда |
| 5 Сүмбінің құлыптау түймесі | 13 Негізгі плита |
| 6 Қысқыш төлке муфтасы | 14 Тұтқа |
| 7 Тереңдікті шектейтін буфер | 15 Сомын кілттерін сақтау |
| 8 Тереңдік шектегіші | 16 Мөлдір қақпақ |

RU

KZ

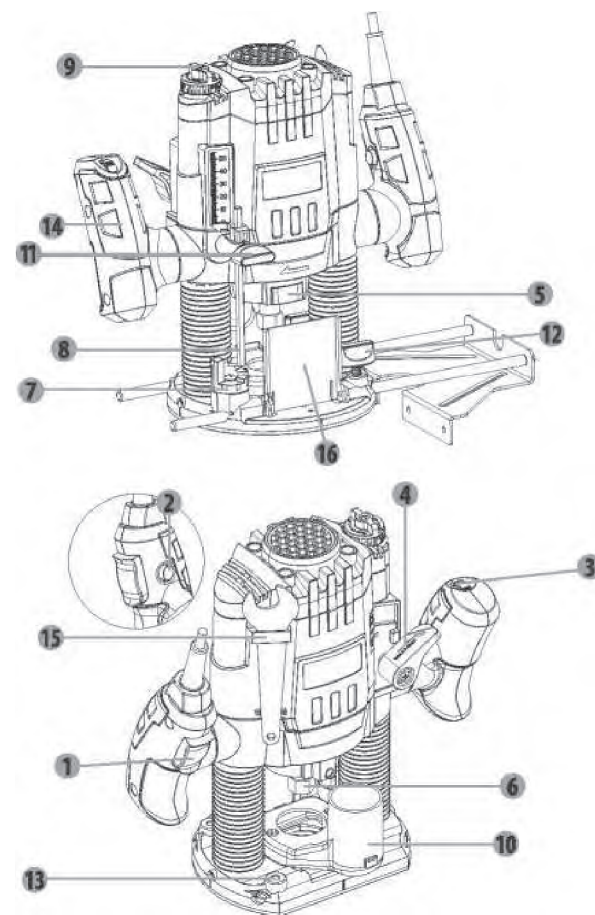
EN

RU

KZ

EN

3. ОПИСАНИЕ



- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 Выключатель | 9 Ручка тонкой регулировки |
| 2 Кнопка разблокировки | 10 Адаптер для пылесоса |
| 3 Регулятор скорости | 11 Зажимной болт |
| 4 Зажим для фиксации глубины погружения | 12 Винт для направляющей планки |
| 5 Кнопка блокировки шпинделя | 13 Опорная пластина |
| 6 Гайка цанги | 14 Ручка |
| 7 Револьверный упор | 15 Место для хранения ключа |
| 8 Ограничитель глубины | 16 Прозрачная крышка |

4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Обозначение типа	1300RT2-55,5	
Номинальное напряжение	220-240 В ~, 50Гц	
Номинальная входная мощность	1300 Вт	
Скорость, n_0	11000-31000/мин	
Размер цанги	6/8 мм	
Макс. глубина резки	55 мм	
Уровень акустического давления (З дБ(A))	81 дБ(A)	
Уровень акустической мощности $L_{wa}(K_{wa}=3 \text{ дБ(A)})$	92 дБ(A)	
Уровень вибрации a_h ($K=1,5 \text{ м/с}^2$)	Уровень вибрации главной ручки	5,73 м/с^2
	Уровень вибрации вспомогательной ручки	5,50 м/с^2

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Заявленное общее значение вибрации и заявленные значения шумообразования были измерены в соответствии со стандартным методом испытания и могут быть использованы для сравнения инструментов между собой.
- Заявленное общее значение вибрации и заявленные значения шумообразования могут также быть использованы для предварительной оценки воздействия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Испускание вибраций и шумообразование во время фактического использования электроинструмента могут отличаться от заявленного общего значения в зависимости от способа использования инструмента, особенно от типа обрабатываемой детали.
- Необходимо определить меры обеспечения безопасности оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как время выключения инструмента и время работы без нагрузки, в дополнение ко времени запуска). Значения вибрации могут отличаться от заявленного общего значения в зависимости от фактического использования изделия. Примите соответствующие меры для защиты от воздействия вибрации! Учитывайте весь рабочий процесс, включая время работы изделия без нагрузки или выключение! Надлежащие меры включают, в том числе, регулярное техническое обслуживание и уход за изделием и приспособлениями, сохранение тепла рук, периодические перерывы и надлежащее планирование рабочих процессов.

5. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед началом использования устройство должно быть отключено от сети питания.

RU

RU

KZ

KZ

EN

EN

- Жұмыс аймағыңызбен танысыңыз және машинаның шуылына байланысты естімейтін ықтимал қауіптерге мұқият болыңыз.
- Абайлаңыз: Фрезерді өшіргеннен кейін бұрғылаудің тоқтауына уақыт беріңіз. Дайындамадан шығарар алдында машинаның толық тоқтауын күтіңіз.
- Фрезерді ешқашан қолыңызбен баяулатпаңыз.
- Жұмыстан кейін бірден қашауға қолыңызды тигізбеңіз: ол өте ыстық болуы мүмкін және сізді күйдіруі мүмкін.
- Бұрғылауға бүйірлік қысым жасау арқылы қашауды ешқашан тоқтатпаңыз.
- Фрезерге күш қолданбаңыз. Егер сіз оны баяу жасасаңыз, сіздің фрезерлік кескішіңіз жақсы жұмыс істейді.
- Шегелер мен бұрандаларды кесіп алмаңыз. Кесу алдында ағашты тексеріп, барлық шегелер мен бұрандаларды алып тастаңыз.
- Электрлік немесе механикалық ақаулық болған жағдайда араны дереу өшіріп, қуат сымын желіден ажыратыңыз.

пайдалану қауіпті жағдайға әкелуі мүмкін.

h) Тұтқалар мен ұстағыш беттерді құрғақ, таза ұстаңыз, май мен жақпадан тазартыңыз. Сырғанақ тұтқалар мен ұстағыш беттер күтпеген жағдайларда қауіпсіз жұмыс жасауға және қолдануға жол бермейді.

5) ҚЫЗМЕТ

a) Электр құралын тек дәлме дәл ауыстыру бөлшектерін қолдана отырып, білікті жөндеуші жасау керек. Бұл электр құралының қауіпсіздігін қамтамасыз етеді.

ФРЕЗЕРДІҢ ҚАУІПСІЗДІГІНЕ ҚАТЫСТЫ ЕСКЕРТПЕЛЕРІ

1 Электр құралын тек оқшауланған ұстау беттерінен ұстаңыз, өйткені кескіш өз сымына тиіп кетуі мүмкін. “Кернеулі” сымды кесу электр құралының ашық металл бөліктерінің кернеуіне әкелуі мүмкін және басқарушыға ток соғуы мүмкін

2 . Дайындаманы орнықты платформаға бекіту мен бекіту үшін қысқыштарды немесе басқа практикалық әдісті қолданыңыз. Егер сіз жұмысты қолыңызбен ұстасаңыз немесе денеңізге тигізсеңіз, ол тұрақсыз болады және басқаруды жоғалтуға әкелуі мүмкін.

• Бұл электр құралымен жұмыс істеу кезінде әрдайым шаң маскасын және құлақты қорғайтын заттарды киіңіз.

• Тек осы фрезерге арналған қашауларды қолданыңыз.

• Тек сынықтары немесе жарықтары жоқ өткір ұштарды пайдаланыңыз. Өтпейтін ұштар іркілуге әкеледі.

• Жұмысты бастамас бұрын, ағаштың кішкене бөліктерін мықтап бекітіңіз. Оларды ешқашан қолыңызда ұстамаңыз.

• Қатер. Қолыңызды кесу аймағынан алыс ұстаңыз.

• Дайындаманы қысқыш құрылғылармен бекітіңіз.

• Орнатпас бұрын, бұрғылаудың сенімді орнатылғанына және қысқыш төлкеге бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

• Кескіштің көрсетілген айналу жылдамдығынан асып кетуге тыйым салынады.

• Ұңғылау қашаудың айналу бағытына (бұрғылау бастиегінің айналуы) қарсы жүзеге асырылуы тиіс.

• Дайындамаға түсірмес бұрын, қашау толық жылдамдықта жұмыс істеуі керек.

• Машинамен жұмыс кезінде ерекше сақ болыңыз және әрқашан фрезерлік тұтқаларды екі қолыңызбен мықтап ұстаңыз. Жұмыс кезінде әрқашан сенімді қолдауды қамтамасыз етіңіз.

• Машинаның реакция сәтінен сақ болыңыз, әсіресе бұрғылау дайындамаға құйылса.

• Аяқтағаннан кейін тұтқаны босату арқылы құрылғыны бастапқы орнына қайтарыңыз.

RU

RU

KZ

KZ

EN

EN

Выбор фрезы

В зависимости от типа обработки и применения могут использоваться фрезы самой различной конструкции и с различными характеристиками:

Материал фрезы	Применение
Быстрорежущая сталь	Мягкие материалы, например мягкая древесина и пластмасса
НМ (с карбидной вставкой)	Твердые и абразивные материалы, например твердая древесина и легкие строительные материалы, такие как алюминий



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте фрезеровальные инструменты с допустимой скоростью по меньшей мере равной максимальной скорости устройства без нагрузки.

Диаметр хвостовика фрезы должен соответствовать номинальному диаметру оправки инструмента (цанги).

Установка/снятие фрезы

Установка фрезы

Во время установки или замены фрез рекомендуется использовать защитные перчатки.

1. Удерживайте кнопку блокировки шпинделя нажатой и вращайте шпиндель до тех пор, пока не сработает фиксатор шпинделя.
2. С помощью ключа ослабьте гайку цанги. Вставьте хвостовик фрезы в цангу.
3. Удерживайте кнопку блокировки шпинделя нажатой и затяните гайку цанги с помощью ключа.
4. Отпустите блокировку шпинделя.

Снятие фрезы

1. Удерживайте кнопку блокировки шпинделя нажатой.
2. Ослабьте гайку цанги с помощью ключа и снимите фрезу.
3. Затяните гайку цанги и отпустите блокировку шпинделя.

Установка направляющей планки

Направляющая планка является эффективным помощником в резке по прямой линии при обработке кромки или нарезании канавок.

Ослабьте два винта направляющей планки.

Проденьте штанги направляющей планки через отверстия в опорной пластине.

Отрегулируйте расстояние между фрезой и направляющей планкой, двигая ее до тех пор, пока не будет получено нужное расстояние.

Затяните винты для направляющей кромки и удерживайте направляющую в требуемом положении.

Удаление пыли

Пылесудание предотвращает скопление пыли и высокую концентрацию пыли в окружающей среде и облегчает утилизацию.

Во время длительной работы с древесной или при коммерческом использовании на материалах, образующих опасную для здоровья пыль, необходимо подсоединить устройство к подходящему внешнему пылеудалителю.

Используя устройство для удаления пыли, убедитесь, что пылесос не мешает и что он установлен так, чтобы он не перевернулся и не касался фрезера или заготовки.

Шланг пылесоса и шнур питания должны быть расположены таким образом, чтобы не касались фрезера или заготовки.

Сначала включите пылесос, а затем фрезер.

Опорожняйте пылесос по мере необходимости.

Грубая регулировка глубины реза

Глубина реза — это расстояние между ограничителем глубины и револьверным упором.

1. Ослабьте зажимной винт, так чтобы ограничитель глубины свободно двигался.
2. Нажмите на зажим для фиксации глубины погружения против часовой стрелки и опустите фрезер вниз, так чтобы фреза касалась заготовки. Затем заблокируйте фрезер в этом положении, отпустив зажим для фиксации глубины погружения.

3. Переместите ограничитель глубины вниз на револьверный упор и зафиксируйте шкалу, установленную на «0».
 4. Отрегулируйте ограничитель глубины до требуемой глубины фрезерования, нажмите на зажим для фиксации глубины погружения против часовой стрелки и поднимите фрезер.
- Грубую регулировку глубины реза необходимо проверить, выполнив пробный вырез, и откорректировать при необходимости.

ТОНКАЯ РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ РЕЗА:
После пробного выреза можно выполнить тонкую регулировку, поворачивая ручку тонкой регулировки (1 отметка на шкале = 0,1 мм/1 вращение = 2,0 мм).

Использование револьверного упора

1. Разделение процедуры реза на несколько этапов.
Для глубоких вырезов рекомендуется выполнить несколько вырезов с меньшей выемкой материала. С помощью револьверного упора можно разделить процедуру реза на несколько этапов. Установите требуемую глубину реза с использованием самой низкой ступени револьверного упора. После этого для первых двух вырезов можно использовать более высокие ступени.
2. Предварительная регулировка различных вариантов глубины реза.
Если для обработки заготовки требуется несколько вариантов глубины реза, их можно предварительно настроить с помощью револьверного упора.

Направление подачи

Подача на фрезер всегда должна осуществляться против направления вращения фрезы (встречное фрезерование).
При фрезеровании в направлении вращения фрезы (попутное фрезерование), фрезер может сорваться и выйти из-под контроля оператора.

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Регулятор скорости:

С помощью дискового регулятора можно установить требуемую скорость (даже во время работы устройства).

- MiP-2 низкая скорость
3-4 средняя скорость
5- Мах высокая скорость

Материал	Фрезер	Скорость
Твердая древесина (бук)	4-10 мм	5-6
	12-20 мм	3-4
	22-40 мм	1-2
Мягкая древесина (сосна)	4-10 мм	5-6
	12-20 мм	3-6
	22-40 мм	1-3
ДСП	4-10 мм	3-6
	12-20 мм	2-4
	22-40 мм	1-3
Пластмасса	4-15 мм	2-3
	16-40 мм	1-2

Значения, приведенные в таблице, являются стандартными. Необходимая скорость вращения зависит от материала и условий работы и может быть определена путем практического испытания.
После длительной работы с низкой скоростью позволяйте устройству охладиться, включив его на максимальную скорость без нагрузки приблизительно на 3 минуты.

Выключатель



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда проверяйте, чтобы питание соответствовало указанному на паспортной табличке инструмента.

Инструмент оснащен кнопкой разблокировки во избежание непреднамеренного запуска.

RU

RU

KZ

KZ

EN

EN

e) Шамадан тыс кетпеңіз. Әрдайым тиісті негізді және тепе-теңдікті сақтаңыз. Бұл электр құралын күтпеген жағдайларда жақсы басқаруға мүмкіндік береді.

f) Дұрыс киініңіз. Кең киім кимеңіз немесе әшекейлер тақпаңыз. Шашыңызды және киіміңізді қозғалатын бөлшектерден аулақ ұстаңыз. Кең киім, зергерлік бұйымдар немесе ұзын шаштар қозғалатын бөліктерге түсіп кетуі мүмкін.

g) Егер шаң жинағыш құрылғыларын қосу үшін құрылғылар берілсе, олардың дұрыс жалғанғанына және қолданылғанына көз жеткізіңіз. Шаң жинағышты пайдалану шаңға қатысты қауіпті азайтуы мүмкін.

h) Құралды жиі қолданудан пайда болған біліктілігіңізге сеніп, қамсыздыққа жол беріп және құрал қауіпсіздігі қағидаларын елемеуге болмайды. Абайсыз әрекет бір секундтың ішінде ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

4. ЭЛЕКТР ҚҰРАЛДАРЫН ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ КҮТУ

a) Электр құралына күш қолданбаңыз. Қолданбаға сәйкес келетін электр құралын пайдаланыңыз. Дұрыс электр құралы жұмысты ол жасалған жылдамдықпен жақсырақ және қауіпсіз етеді.

b) Ажыратқыш қосылмаса немесе өшірілмесе, электр құралын пайдаланбаңыз. Ажыратып-қосқышпен жұмыс істеуге болмайтын кез-келген электр құралы қауіпті және ол жөндеуді қажет етеді.

c) Кез-келген түзетуді жасамас бұрын, керек-жарақтарды ауыстыру немесе электр құралын сақтау алдында штепсельді қуат көзінен ажыратыңыз және/немесе электр құралынан қайта зарядталатын батареяны (егер ол алынбалы болса) алыңыз. Бұл қауіпсіздік шаралары электр құралын кездейсоқ іске қосу қаупін азайтады.

d) Электр құралын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және электр құралымен немесе осы нұсқаулықпен таныс емес адамдарға оны пайдалануға рұқсат бермеңіз. Электр құралдары дайын емес пайдаланушылардың қолында қауіпті.

e) Электр құралдары мен керек-жарақтарға күтім жасау. Қозғалыстағы бөлшектердің, сынған бөлшектердің немесе электр құралының жұмысына әсер етуі мүмкін басқа жағдайлардың сәйкес келмеуін немесе байлануын тексеріңіз. Егер электр құралы зақымдалған болса, оны қолданар алдында жөндеңіз. Көптеген апаттар электр құралдарының сапасыз күйде болуынан болады.

f) Кесу құралдарын өткір және таза ұстаңыз. Дұрыс күтіммен, өткір кесу жиектері бар кесу құралдары бір-біріне жабысуға онша бейім емес және оларды басқару оңай.

g) Электр құралын, керек-жарақтарды, кескіштерді және т.б. еңбек жағдайлары мен орындалатын жұмыстарды осы нұсқаулыққа сәйкес ескере отырыңыз. Электр құралын көрсетілгеннен басқа жұмыстарға

құралдары бар адаптерлі жалғастырғыш тетіктің істікшелерін пайдаланбаңыз. Өзгертілмеген штепсельдің айырлары мен рзеткелер электр тоғының соғу қаупін азайтады.

b) Құбырлар, радиаторлар, диапазондар және тоңазытқыштар секілді жерлендірілген немесе жерге тұйықталған беттерге дененің тиюін болдырмаңыз. Егер сіздің денеңіз жерленген немесе жерге тұйықталған болса, электр тоғының соғу қаупі артады.

2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛЫҚТАРЫ

- c) Электр құралдарын жаңбырға немесе ылғалға тигізбеңіз. Электр құралына судың түсуі электр тоғының соғу қаупін арттырады.
- d) Сымды шамадан тыс пайдаланбаңыз. Электр құралын тасымалдау, суырып алу немесе ажырату үшін сымды ешқашан пайдаланбаңыз. Сымды жылу, май, өткір жиектерден немесе қозғалатын бөліктерден алыс ұстаңыз. Зақымдалған немесе шатысқан сымдар электр тоғының соғу қаупін арттырады.
- e) Электр құралын далада жұмыс істегенде, сыртта қолдануға ыңғайлы ұзартқыш сымды қолданыңыз. Сыртта пайдалануға жарамды сымды пайдалану электр тоғының соғу қаупін азайтады.
- f) Егер электр құралын ылғалды ортада пайдаланбау мүмкін болмаса, қорғайтын қалдық ток құрылғысын (ҚТҚ) пайдаланыңыз. ҚТҚ пайдалану электр тоғының соғу қаупін азайтады.

3. ЖЕКЕ ҚАУІПСІЗДІК

- a) Абайлаңыз, не істеп жатқаныңызды қадағалап, электр құралын пайдалану барысында мұқият болыңыз. Шаршаған кезде немесе есірткінің, алкогольдің немесе дәрі-дәрмектің әсері болған жағдайда электр құралын пайдаланбаңыз. Электр құралдарын пайдалану кезіндегі алаңғасарлық ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
- b) Жеке қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз. Әрқашан көз қорғанысын киіңіз.
Туісті жағдайларда қолданылатын шаңнан қорғайтын маска, сырғып кетуден қорғайтын қауіпсіздік аяқ киімі, бас киім немесе есту қорғанысы сияқты қорғаныс құралдары жарақат алуды азайтады.
- c) Кездейсоқ іске қосылудың алдын алыңыз. Қуатқа және/немесе аккумуляторлық батареяға қосар бұрын, құралды алмастан немесе алып жүрмес бұрын ажыратқыштың өшірулі-күйінде тұрғанына көз жеткізіңіз. Ажыратып-қосқышқа саусақпен электр құралдарын алып жүру немесе қосқыш тұрған электр құралдарын қосу жазатайым оқиғаға әкеліп соқтырады.
- d) Электр құралын қоспас бұрын кез-келген реттеу реттегіш кілтін немесе сомын кілтті алыңыз. Электр құралының айналмалы бөлігінде қалған сомын кілт немесе кілт жарақатқа әкелуі мүмкін.

RU

KZ

EN

RU

KZ

EN



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед включением инструмента в розетку всегда проверяйте работоспособность куркового переключателя и кнопки разблокировки.

Для включения нажмите кнопку разблокировки и надавите на курковый переключатель.
Для выключения отпустите курковый переключатель.

ПРОЦЕДУРА ФРЕЗЕРОВАНИЯ

Отрегулируйте глубину реза, как описано выше. Расположите фрезер на заготовке и включите. Надавите на зажим для фиксации глубины погружения и медленно опускайте фрезер до тех пор, пока ограничитель глубины не упрется в револьверный упор.
Закфиксируйте фрезер в этом положении, отпустив зажим для фиксации глубины погружения, выполните резку, следя за равномерностью подачи. По завершении реза поднимите фрезер вверх и выключите.

Фрезерование с использованием направляющей втулки

1. Направляющая втулка позволяет выполнять фрезерование шаблона или образца на заготовках.
2. Извлеките два винта из опорной пластины и закрепите направляющую втулку в нижней части опорной пластины с помощью двух винтов.
3. Приложите фрезер с направляющей втулкой к образцу.
4. Включите фрезер. Нажмите на зажим для фиксации глубины погружения и медленно опускайте фрезер на заготовку, пока не будет достигнута отрегулированная глубина реза. Отпустите зажим для фиксации глубины погружения.
5. Ведите фрезер с выдвинутой направляющей втулкой вдоль шаблона, слегка надавливая сбоку.



ПРИМЕЧАНИЕ: Выбирайте фрезу с меньшим диаметром, чем внутренний диаметр направляющей втулки. Для данной направляющей втулки подходят фрезы диаметром не более 13 мм.



ПРИМЕЧАНИЕ: Минимальная толщина шаблона — 6 мм, это связано с высотой выступания направляющей втулки.

Фрезерование с параллельной направляющей

1. Вставьте параллельную направляющую с направляющими штангами в опорную пластину и затяните до требуемого размера с помощью барашковых винтов.
2. Направляйте устройство с равномерной скоростью и прикладывайте боковое давление к параллельной направляющей вдоль комки заготовки.

Фрезерование дуговых участков

1. Снимите параллельную направляющую и вставьте направляющие штанги в опорную пластину, затяните центрирующий штифт на направляющих штангах с помощью барашкового винта.
2. Вставьте центрирующий штифт в отмеченный центр окружности и сообразно двигайте фрезер по поверхности заготовки.

Хранение и транспортировка

Фрезер необходимо хранить в сухом отапливаемом помещении при температуре от 0 до +40 °C.

Транспортировка инструмента производится в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на транспорте данного вида. Во время транспортирования и погрузочно-разгрузочных работ упаковка с изделием не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков. После транспортировки фрезера в зимних условиях, в случае его включения в помещении, необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее 2-х часов до полного высыхания влаги.

7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Всегда выключайте фрезер из сети питания перед выполнением регулировок или технического обслуживания. Если поврежден шнур питания, то во избежание опасных ситуаций его замену должен осуществлять производитель или его сервисный агент.
В случае повреждения шнура незамедлительно отключите устройство от сети питания. Следите за тем, чтобы инструмент не подвергался воздействию дождя.
Если необходимо заменить угольные щетки, обратитесь к квалифицированному специалисту (всегда меняйте две щетки одновременно).

Очистка

Избегайте использования растворителей при очистке пластмассовых деталей. Большинство пластмассовых деталей чувствительны к воздействию различных технических растворителей и могут повреждаться от их использования. Для удаления грязи, угольной пыли и т. д. используйте чистую ткань.

Смазка

Все подшипники инструмента смазаны достаточным количеством высококачественной смазки на весь срок службы устройства в нормальных условиях работы, поэтому смазка не требуется.

8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Предполагаемые неисправности часто возникают по причинам, которые пользователи могут устранить самостоятельно. Поэтому выполняйте проверку изделия, руководствуясь данным разделом. В большинстве случаев проблема может быть быстро устранена.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Выполняйте только действия, описанные в настоящих инструкциях! Если вам не удалось устранить проблему самостоятельно, все остальные проверки, техническое обслуживание и ремонт должны выполняться уполномоченным сервисным центром или специалистом с подобной квалификацией!

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Устройство не запускается	Отсутствует подключение к сети питания	Подключите к сети питания
	Поврежден шнур питания или розетка	Выполните проверку с привлечением специализированного электрика
	Другая неисправность электрических компонентов устройства	Выполните проверку с привлечением специализированного электрика
Изделие не достигает полной мощности	Удлинитель не подходит для использования с данным изделием	Используйте подходящий удлинитель
	Слишком слабое напряжение источника питания (например, генератора)	Подключите к другому источнику питания
	Вентиляционные отверстия засорены	Почистите вентиляционные отверстия
Неудовлетворительный результат	Изношена фреза	Замените на новую
	Фреза не подходит для материала заготовки	Используйте подходящую фрезу

RU

RU

KZ

KZ

EN

EN

1. ФРЕЗЕРДІҢ ҚОЛДАНЫЛУ АЯСЫ

Бұл өнім ойықтарды, жиектерді, профильдерді және ұзартылған тесіктерді фрезерлеуге, сондай-ақ дайындамаға мықтап сүйеніп, ағаш, пластик және жеңіл құрылыс материалдарындағы үлгілерді кесуге арналған. Машиналарды, құралдарды және керек-жарақтарды қосымша пайдалануға (өндірушінің нұсқауларын қараңыз) немесе олар жасалғаннан басқа жұмыстарға пайдаланбаңыз. Барлық басқа қосымшалар мүлдем алынып тасталады. Машиналарды қатты суық, ылғалдылық немесе басқа төтенше жағдайларда пайдаланбаңыз.

2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛЫҚТАРЫ

ЭЛЕКТР ҚҰРАЛДАРЫМЕН ЖҰМЫС ІСТЕУ КЕЗІНДЕГІ ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ БОЙЫНША ЖАЛПЫ ЕСКЕРТУЛЕР



ЕСКЕРТПЕ! Осы электр құралымен бірге жүретін барлық қауіпсіздік ескертулерін, нұсқаулықтарын, иллюстрацияларын және сипаттамаларын оқып шығыңыз. Төменде берілген барлық нұсқауларды орындамау электр тоғының соғуына, өртке және/немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.



БОЛАШАҚТА ПАЙДАЛАНУ ҮШІН БАРЛЫҚ ЕСКЕРТУЛЕР МЕН НҰСҚАУЛАРДЫ САҚТАҢЫЗ.
Ескертулердегі “электр құралы” термині (сымды) электр құралын немесе сымсыз (сымсыз) электр құралын білдіреді.

1. ЖҰМЫС АЙМАҒЫНЫҢ ҚАУІПСІЗДІГІ

- Жұмыс аймағыңызды таза және жарық ұстаңыз. Зат толы немесе қараңғы жерлер қатерлі жағдайлар тудыруы мүмкін.
- Электр құралдарын жарылыс қаупі бар ортада, мысалы, жанғыш сұйықтықтар, газдар немесе шаң болған жағдайда пайдаланбаңыз. Электр құралдары шаңды немесе түтінді тұтандыратын ұшқын тудырады.
- Электр құралдарын пайдалану кезінде балаларды және айналасындағы адамдарды аулақ ұстаңыз. Алаңғасарлық бақылаудың жоғалуына әкелуі мүмкін.

2. ЭЛЕКТРЛІК ҚАУІПСІЗДІК

- Электр құралының ашалары рәзеткеге сәйкес келуі керек. Ашаны ешқашан өзгертпеңіз. Жерлендірілген (жерге қосылған) электр

ТАҢБАЛАР



Жарақат алу қаупін азайту үшін пайдаланушы пайдалану нұсқаулығымен танысуы керек



Еуропалық директивалардың негізгі қолданылатын қауіпсіздік стандарттарына сәйкес



II класты машина - Қос оқшаулау - Сізге Жерге тұйықталған штепсель қажет емес



Осы Нұсқаулықтың нұсқауларын сақтамаған жағдайда жарақат алу, адамдардың қаза болуы немесе құралдың зақымдану қаупін білдіреді



Электр тогының соғу қаупін көрсетеді.



Ақаулы және/немесе тасталған электрлік немесе электрондық жабдықтар тиісті кәдеге жарату орындарында жиналуы керек



Бауысы зақымдалған жағдайда және техникалық қызмет көрсету кезінде ашаны электр желісінен дереу ажыратыңыз.



Көз қорғанысын киіңіз



Шаң маскасын киіңіз



Бұл өнім қайта өңдеуге жарамды. Егер оны енді пайдалану мүмкін болмаса, оны қайта өңдеу орталығына апарыңыз.



МАЗМҰНДАРЫ

1. Фрезердің қолданылу аясы
2. Қауіпсіздік нұсқаулықтары
3. Сипаттамасы
4. Техникалық деректер
5. Жабдықты пайдалануға беру алдында
6. Жұмыс жасауы
7. Техникалық қызмет көрсету
8. Мәселелерді шешу
9. Жою және қайта кәдеге жарату
10. Кепілдік
11. ЕО декларациясы

RU

KZ

EN

RU

KZ

EN

9. УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА

Электрические изделия не являются бытовыми отходами. Отдавайте их в переработку в специальный центр по утилизации. Обратитесь в местные органы власти или к поставщику за консультацией по утилизации.



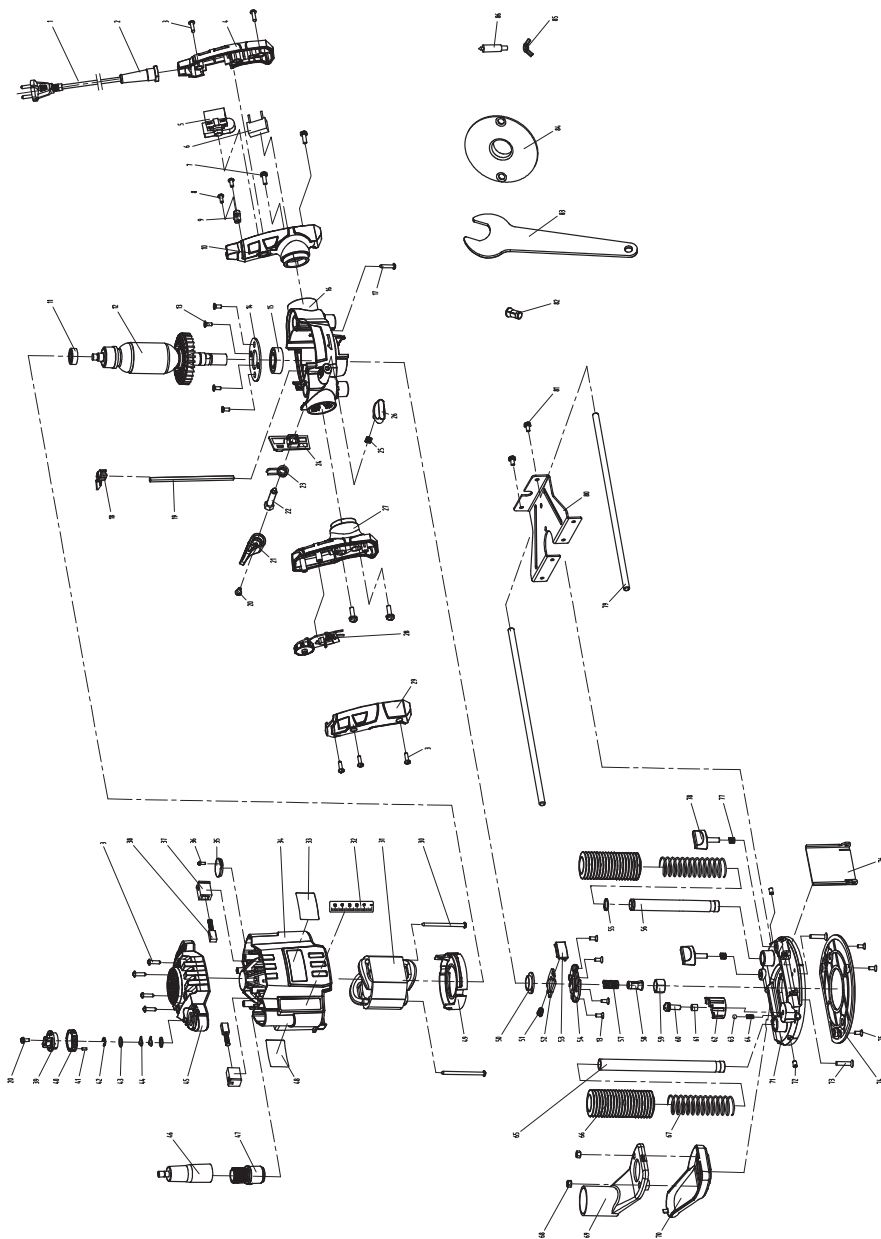
Возможны потенциальные последствия для окружающей среды и здоровья человека в результате воздействия опасных веществ, присутствующих в электрическом и электронном оборудовании.

Это устройство также может быть возвращено в магазин технических товаров или продавцу (либо дилеру Dexter) для утилизации.

10. ГАРАНТИЯ

1. Продукция Dexter разработана в соответствии с высочайшими стандартами качества изделий для домашнего использования. Dexter предоставляет 24-месячную гарантию на изделия с даты покупки. Настоящая гарантия распространяется на все материалы и производственные дефекты, которые могут возникнуть. Никакие другие претензии какого бы то ни было характера, прямо или косвенно связанные с людьми и/или материалами, не принимаются. Продукция Dexter не предназначена для профессионального использования.
2. В случае проблемы или неисправности нужно сначала обратиться к дилеру Dexter. В большинстве случаев дилер Dexter способен решить проблему или устранить неисправность.
3. Ремонт или замена деталей не является основанием для продления срока гарантии.
4. Гарантия не распространяется на дефекты, вызванные неправильным использованием или износом. Это касается, в том числе, выключателей, выключателей защитных цепей и двигателей в случае износа.
5. Ваше обращение по гарантии будет обработано, только если:
 - было представлено подтверждение даты покупки в форме чека;
 - никакая третья сторона не осуществляла ремонт и/или замену;
 - инструмент правильно использовался (не было перегрузки инструмента, не использовались неразрешенные принадлежности);
 - отсутствуют повреждения, вызванные внешними воздействиями или посторонними предметами, такими как песок или камни;
 - отсутствуют повреждения, вызванные несоблюдением правил техники безопасности и инструкций по эксплуатации;
 - отсутствует форс-мажор с нашей стороны;
 - прилагается описание жалобы.
6. Условия гарантии применяются в сочетании с нашими условиями продажи и доставки.
7. Неисправные инструменты, которые должны быть возвращены компании Dexter через дилера Dexter, принимаются в надлежащей упаковке. В случае возврата неисправных товаров клиентом напрямую в компанию Dexter, Dexter сможет принять их только при условии оплаты клиентом транспортных расходов.
8. Dexter не принимает изделия, не упакованные надлежащим образом.

11. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ



32

RU

KZ

EN

RU

KZ

EN

12. ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ

Перечень деталей плиткореза

№	Описание	КОЛ-	№	Описание	КОЛ-
1	Кабель	1	44	Гофрированная прокладка 8	2
2	Оболочка кабеля	1	45	Верхняя крышка	1
3	Самонарезающийся винт ST4,2x16	9	46	Регулируемая муфта	1
4	Накладка правой ручки	1	47	Регулируемая гайка	1
5	Выключатель	1	48	Паспортная табличка	1
6	Конденсатор 0,33 мкФ	1	49	Ветрозащита	1
7	Винт М5Х16	4	50	Гайка	1
8	Самонарезающийся винт ST4,2X13	2	51	Самоблокирующаяся пружина	1
9	Кабельный хомут	1	52	Самоблокирующаяся деталь	1
10	Правая ручка	1	53	Самоблокирующаяся поворотная ручка	1
11	Подшипник 608-2RS	1	54	Передняя крышка	1
12	Ротор	1	55	Пружинное кольцо для вала 15	1
13	Винт М4х10	8	56	Направляющий стержень А	1
14	Пластина	1	57	Пружина цапги	1
15	Подшипник 6003-2RS	1	58	Цанга 8	1
16	Корпус редуктора	1	59	Гайка цапги	1
17	Самонарезающийся винт ST4,2X30	4	60	Винт М6х16	1
18	Указатель	1	61	Железная муфта	1
19	Линейка	1	62	Упорная деталь	1
20	Винт М4х10	2	63	Стальной шарик Ф5,5	1
21	Пластмассовый ключ	1	64	Пружина упорной детали	1
22	Винт	1	65	Направляющий стержень В	1
23	Пружина	1	66	Гибкая муфта	2
24	Закрывающая пластина	1	67	Пружина	2
25	Пружина поворотной ручки	1	68	Шестигранная гайка М5	2
26	Поворотная ручка	1	69	Пластиковая крышка А	1
27	Левая ручка	1	70	Пластиковая крышка В	1
28	Плата управления	1	71	Основание	1
29	Накладка левой ручки	1	72	Зажимной болт М5Х10	2
30	Самонарезающийся винт ST4,2X60	2	73	Винт М5Х25	2
31	Статор	1	74	Опорная пластина	1
32	Отметка глубины	1	75	Винт М5Х10	3
33	Товарный знак	1	76	Перегородка	1
34	Корпус кожуха	1	77	Пружина поворотной ручки	2
35	Защитная накладка	1	78	Поворотная ручка 1	2
36	Самонарезающийся винт ST2,9X8	1	79	Направляющий стержень	2
37	Крышка держателя щетки	2	80	Линейка	1
38	Угольная щетка	2	81	Винт М5Х10	2
39	Регулировочная ручка	1	82	Цанга 6	1
40	Статический регулятор	1	83	Ключ	1
41	Резиновый штырь	1	84	Ограничительное кольцо	1
42	Стопорное полукольцо 6	1	85	Барашковая гайка М6	1
43	Прокладка 8	2	86	Установочный винт	1

33